DECISION No. 248, dated 30.4.2025

ON THE DETERMINATION OF THE TYPES OF LICENSES/CERTIFICATES AND AUTHORIZATIONS, THE APPLICATION DOCUMENTATION, THE FORMATS OF APPLICATION REQUESTS, AS WELL AS THE FORMATS OF LICENSES, AUTHORIZATIONS, AND CERTIFICATES FOR INTERNATIONAL TRANSFERS OF MILITARY GOODS AND DUAL-USE ITEMS AND TECHNOLOGIES, ISSUED BY THE STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY

Pursuant to Article 100 of the Constitution and point 3 of Article 26 of Law no. 46/2018, "Për kontrollin shtetëror të transferimeve ndërkombëtare të mallrave ushtarake dhe artikujve e teknologjive me përdorim të dyfishtë", as amended, upon the proposal of the Minister of Defence, the Council of Ministers

DECIDED:

CHAPTER I

DETERMINATION OF THE TYPES OF LICENSES/CERTIFICATES AND AUTHORIZATIONS FOR INTERNATIONAL TRANSFERS OF MILITARY GOODS AND DUAL-USE ITEMS AND TECHNOLOGIES, ISSUED BY THE STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY

Article 1

Types of licenses and certificates for international transfers of military goods and technologies

- 1. The State Export Control Authority (hereinafter "AKSHE"), in the activity of military goods and technologies, issues electronically with electronic seal the following individual licenses:
 - a) The export or re-export license;
- b) The license for temporary export or import (fairs/exhibitions/advertising/testing purposes/repairs/maintenance services and other similar purposes);
 - c) The import license;
 - c) The license for transit or transhipment;
 - d) The license for brokering activity.
- 2. AKSHE, in the activity of military goods, issues electronically with electronic seal the following certificates:
 - a) The registration certificate;
 - b) The international import certificate or the end-user certificate;
 - c) The certificate of arrival of goods at destination.

Article 2

Types of licenses and certificates for international transfers for dual-use goods

- 1. AKSHE, in the activity of dual-use goods, issues electronically with electronic seal the following licenses:
 - a) Individual or global license for export or re-export;
- b) Individual or global license for temporary export or import (fairs/exhibitions/advertising/testing purposes/repairs/maintenance services and other similar purposes);

- c) Individual or global license for import;
- ç) Individual license for transit or transhipment;
- d) Individual license for intermediary activity;
- dh) General import or export license.
- 2. AKSHE, in the activity of dual-use goods, issues electronically with electronic seal the following certificates:
 - a) International import certificate for military goods or end-user certificate;
 - b) Certificate of arrival of goods at destination.

Type of authorisation for the international transfer of controlled goods

AKSHE, in the activity of controlled goods, electronically issues with electronic seal the authorisation for negotiations for signing an economic agreement/contract with embargoed countries.

CHAPTER II

REQUIRED DOCUMENTATION FOR OBTAINING LICENSES/CERTIFICATES FOR INTERNATIONAL TRANSFERS OF MILITARY GOODS AND TECHNOLOGIES

Article 4

Required documentation for obtaining an export or re-export license for military goods and technologies

- 1. The applicant, whether a natural person or a private legal person, who requests to obtain an individual export or re-export license for military goods, shall submit:
- a) the application, through the "e-Albania" for the license, completed according to the standard form, based on the instructions set out in this form, signed by the legal representative of the entity;
- b) self-declaration form on the "e-Albania", which authorizes the AKSHE to conduct verifications, for:
- i. the judicial status (criminal and civil), issued by the Court of First Instance of General Jurisdiction where the entity is headquartered;
- ii. the status of criminal proceedings from the Prosecutor's Office at the Court of First Instance of General Jurisdiction where the entity is headquartered;
- iii. the status regarding enforcement obligations towards natural or legal persons, whether private or public, from the State Judicial Bailiff Service;
- iv. the status of the settlement of obligations from the Regional Tax Directorate where the entity is headquartered;
- v. the transport license for firearms, issued by the General Directorate of State Police. In case the entity does not possess such a license, it shall submit the contract with an entity licensed for the transport of firearms.
 - c) the international import certificate or the end-user certificate;
- ç) the notarized copy of contracts between the parties involved or the purchase order. In the absence thereof, one of the documents that confirms the relationship between the parties, in which the types, quantities of goods, and product prices are specified, as follows:
 - i. Goods invoice or proforma invoice;
 - ii. Communication with e-mail between the parties.
- d) the documentation that provides data on the description of the goods (the technical specifications prepared by the manufacturer), as well as the documentation to verify the country of origin of the goods;

- dh) the documents that provide data on the foreign partner/intermediary entity, which verify the right of these entities to carry out international transfers of military goods.
- 2. The applicant entity, the public legal person, who seeks to obtain an individual export or reexport license for military goods:
- a) submits the request through the portal "e-Albania" for the license, completed according to the standard form, based on the instructions specified in this form, signed by the legal representative of the entity;
- b) submits the documents that provide data on the foreign partner/intermediary entity, which verify the right of these entities to carry out international transfers of military goods;
- c) submits the authorization for the institution's representative to follow the licensing procedure. In cases where they are state institutions, a declaration for the transport and escort of military goods;
- ç) in cases where they are state enterprises, must authorize on the portal "e-Albania" AKSHE for verification regarding the transport license for firearms, issued by the General Directorate of State Police. In case the entity does not possess such a license, it submits the contract with a licensed entity for the transport of firearms;
 - d) submits the international import certificate or the end user certificate;
- dh) submits the notarized copy of the contracts between the parties involved or the purchase order. In their absence, one of the documents that confirms the relationship between the parties, where the types, quantities of goods, and product prices are specified, as follows:
 - i. the goods invoice or proforma invoice;
 - ii. communication with *e-mail* between the parties.
- e) the documentation that provides information on the description of the goods (technical specifications prepared by the manufacturer), as well as the documentation to verify the country of origin of the goods.
- 3. AKSHE, after carrying out the risk assessment, according to the criteria set out in Article 12 of Law no. 46/2018, when there are reasonable doubts, requests from the applicant, through the portal "e-Albania", additional data, regarding:
- a) the identity of the parties involved from local or foreign companies (partners, administrators, legal representatives), as well as data on the end user and the purpose of use;
 - b) transit countries, transport conditions, transport companies.

The necessary documentation to obtain a license for temporary export or import (fairs/exhibitions/advertising/testing purposes/repairs/maintenance services, other similar purposes)

The applicant requesting to be provided with an individual license for temporary export or import of military goods:

- a) submits the request, through the portal "e-Albania", for a completed license, according to the standard form, based on the instructions set out in this form, signed by the legal representative of the entity;
- b) submits documentation that provides data on the description of the goods (technical specifications prepared by the manufacturer);
- c) submits the declaration of the foreign partner company, in cases of export, or the declaration of the importing entity regarding the end user and the purpose of the final use of the goods, subject of the application;
- c) submits the notarized copy of the contracts between the parties involved or the purchase order, or in their absence, one of the following documents, which confirms the relationship between the parties, specifying the types, quantities of goods, and product prices, such as:

- i. the invoice for the goods or proforma invoice;
- ii. communication via *e-mail* between the parties.
- d) the natural person, private legal person, and state-owned enterprises authorize AKSHE on the portal "e-Albania" for the verifications regarding the transport license for firearms, issued by the General Directorate of State Police. In case the entity does not possess such a license, it submits the contract with a licensed entity for the transport of firearms. As for government institutions, they submit a declaration regarding the transport and escort of military goods.

The necessary documentation to obtain an import license

- 1. The applicant entity, the natural person and the private legal person, who seek to obtain an individual import license for military goods:
- a) submits the application through the portal "e-Albania", for the license completed according to the standard form, based on the instructions specified in this form, signed by the legal representative of the entity;
- b) in the form of self-declaration, on the portal "e-Albania", the natural person and the private legal person, must authorize AKSHE for the verifications, for:
- i. the judicial status (criminal and civil), issued by the Court of First Instance of General Jurisdiction, where the entity has its headquarters;
- ii. the status of criminal proceedings from the Prosecutor's Office at the Court of First Instance of General Jurisdiction, where the entity has its headquarters;
- iii. the status regarding obligations to natural or legal persons, private or state, from the State Judicial Bailiff Service;
- iv. the status of settlement of obligations from the Regional Tax Directorate, where the entity has its headquarters;
- v. the transport license for firearms, issued by the General Directorate of the State Police. In case the entity does not possess such a license, it shall submit a contract with a licensed entity for the transportation of firearms.
- c) submits a declaration from the importing entity regarding the end user and the end-use purpose of the goods that are the subject of the application. In cases where the end user is different from the importer, the declaration regarding the purpose of use must also be made by the end user;
- ç) submits the notarized copy of the contracts between the parties involved or the purchase order, and in the absence thereof, one of the following documents, which confirms the relationship between the parties and specifies the types, quantities of goods, and product prices, such as:
 - i. the goods invoice or proforma invoice;
 - ii. communication with *e-mail* between the parties.
- d) submits documentation that provides information regarding the description of the goods (the technical specifications prepared by the manufacturer), as well as documentation to verify the country of origin of the goods;
- dh) submits documents that provide information regarding the foreign partner/intermediary company, which verify the right of these entities to carry out international transfers of military goods.
- 2. The requesting public legal person, who seeks to obtain an individual import license for military goods, submits:
- a) the application, through the "e-Albania" portal, "e-Albania", for a license completed according to the standard form, based on the instructions specified in this form, signed by the legal representative of the entity;
- b) documents that provide information regarding the foreign partner/intermediary company, which verify the right of these entities to carry out international transfers of military goods;

- c) the declaration from the importing entity regarding the end user and the purpose of the end use of the goods, which are the subject of the application. In cases where the end user is different from the importer, the declaration regarding the purpose of the use must also be made by the end user;
 - ç) the authorization for the institution's representative to follow the licensing procedure;
- d) in cases where they are state-owned enterprises, they must authorize AKSHE on the portal "e-Albania" for verifications regarding the transport license for firearms, issued by the General Directorate of State Police. In case the entity does not possess such a license, it shall submit the contract with a licensed entity for the transport of firearms;
- dh) in cases where they are government institutions, a declaration regarding the transport and escort of military goods;
- d) the notarized copy of the contracts between the involved parties or the purchase order, and in their absence, one of the following documents, which confirms the relationship between the parties, where the types, quantities of goods, and prices of the products are specified, such as:
 - i. the invoice of the goods or proforma invoice;
 - ii. communication with *e-mail* between the parties.
- ë) documentation providing data on the description of the goods (technical specifications prepared by the manufacturer), as well as documentation to verify the country of origin of the goods.
- 3. AKSHE, after conducting the risk assessment, according to the criteria defined in Article 12 of Law no. 46/2018, when there are reasonable doubts, requests from the applicant, through the portal "e-Albania", additional data, for:
- a) the identity of the parties involved from local or foreign companies (partners, administrator, legal representative), as well as data on the end user and the purpose of use;
 - b) transit countries, transport conditions, transport companies.

The necessary documentation to obtain a transit or transshipment license

- 1. The applicant entity, which requests to be provided with an individual license for transit or transshipment, submits:
- a) the application, through the portal "e-Albania", for a license completed according to the standard form, based on the instructions specified in this form, signed by the legal representative of the entity:
 - b) a copy of the transport service contract;
- c) the export license or another valid document, issued by the competent authority of the exporting country;
- ç) the import license or another valid document, issued by the competent authority of the importing state, the end user certificate or the international import certificate;
- d) documents providing information on the description of the goods and the place of origin of the goods;
 - dh) the invoice of the goods and the packing list.
- 2. AKSHE, after conducting the risk assessment according to the criteria specified in Article 12 of Law No. 46/2018, when there are reasonable suspicions, requests from the applicant, through the "e-Albania" portal, e-Albania", additional data, for:
- a) the identity of the parties involved from domestic or foreign companies (partners, administrators, legal representatives), as well as information on the end user and the purpose of use;
 - b) countries of transit, conditions of transport, transport companies.

The necessary documentation for obtaining a license for intermediary activity

- 1. The applicant entity, which seeks to obtain an individual license for intermediary activity:
- a) submits the application, through the "e-Albania" portal "e-Albania" for a completed license, according to the standard form, based on the instructions specified in this form, signed by the legal representative of the entity;
- b) in the form of a self-declaration, on the "e-Albania", authorizes AKSHE to carry out verifications on:
- i. the judicial status (criminal and civil), issued by the Court of First Instance of General Jurisdiction where the entity has its headquarters;
- ii. the status of obligations to natural or legal persons, private or state, from the State Judicial Bailiff Service;
- iii. the status of criminal proceedings from the Prosecutor's Office at the Court of First Instance of General Jurisdiction where the entity has its headquarters;
- iv. the status of the settlement of obligations from the Regional Tax Directorate where the entity has its headquarters.
- c) submits documentation on the methods of financing the activity (the most recent year's balance sheet);
 - ç) submits the signed intermediation contract between the involved parties;
- d) submits the export license or another valid document issued by the competent authority of the exporting country;
- dh) submits the import license or another valid document issued by the competent authority of the host country, the end-user certificate or the international import certificate;
- e) submits documents that provide data on the description of the goods (technical specifications from the manufacturer) and documentation on the country of origin of the goods.
- 2. The AKSHE, after carrying out the risk assessment, according to the criteria set out in Article 12 of Law no. 46/2018, when there are reasonable doubts, requests from the applicant, through the portal "e-Albania", additional data, on:
- a) the identity of the parties involved from domestic or foreign companies (partners, administrators, legal representatives), as well as data on the end user and the purpose of use;
 - b) transit countries, transport conditions, transport companies.

Article 9

The necessary documentation to obtain a registration certificate for military goods

- 1. The applicant, the legal person and private natural person, who requests to be provided with a registration certificate, shall carry out the following:
- a) submits the request, through the portal "e-Albania", for a certificate completed according to the standard form, based on the instructions specified in this form, signed by the legal representative of the entity;
- b) in the form of self-declaration, on the "e-Albania", authorizes AKSHE to carry out verifications on:
- i. the judicial record (criminal and civil), issued by the Court of First Instance of General Jurisdiction, in the territory, within whose competence the entity has its headquarters;
- ii. the status of the criminal proceedings from the Prosecutor's Office at the Court of First Instance of General Jurisdiction, in the territory, within whose competence the entity has its headquarters;
- iii. the status of obligations towards natural or legal persons, private or state, from the State Judicial Bailiff Service;

- iv. the status regarding the settlement of obligations from the Regional Tax Directorate, where the entity has its headquarters.
 - c) Presents the structure and the administrative staff of the firm;
- ç) Presents a brief summary of the activity to date, as well as an explanation regarding the expression of interest to be provided with a registration certificate;
 - d) Presents documents that prove financial reliability (the balance sheet of the last year);
- dh) The authorized person, the administrator or their legal representative, in the form of self-declaration, authorizes AKSHE in the portal "e-Albania" for verifications, regarding:
- i. the judicial (criminal) record, issued by the Court of First Instance of General Jurisdiction, in which the person has their residence;
- ii. the status of criminal proceedings from the Prosecution Office at the Court of First Instance of General Jurisdiction, in which the person has their residence;
- iii. the status of obligations towards natural or legal persons, private or state, from the State Judicial Bailiff Service;
- iv. the status of the fulfillment of obligations from the Regional Tax Directorate, in which the person has their residence;
 - v. the certificate of judicial status.
- 2. The applicant, the public legal person, who requests to be provided with a registration certificate, submits:
- a) the request, through the portal "e-Albania", for a certificate completed according to the standard form, based on the instructions specified in this form, signed by the legal representative of the entity;
- b) the written authorization for the institution's representative for the pursuit of the registration procedure;
- c) in the case of state enterprises, in addition to the documentation of the public legal person, submits:
- i. the certification that the company is not in criminal judicial proceedings, issued by the Court of First Instance of General Jurisdiction, in which the company has its headquarters;
- ii. the certification that it is not under criminal proceedings from the Prosecutor's Office at the Court of First Instance of General Jurisdiction, in which the company has its headquarters;
- iii. the certification from the State Bailiff Service that there are no obligations towards natural or legal persons, private or state;
- iv. the certification for the settlement of obligations from the Regional Tax Directorate, in which the company has its headquarters;
 - v. the structure and administrative staff of the company.

The necessary documentation to obtain an international import certificate and an enduser certificate

- 1. The applicant, who requests to be provided with an international import certificate and an end-user certificate, submits:
- a) the application, through the portal "e-Albania", for a certificate completed according to the standard form, based on the instructions specified in this form, signed by the legal representative of the entity;
 - b) the personal declaration of the end user regarding the purpose of end use;
- c) the notarised copy of the contracts between the involved parties or the order form, and in their absence, one of the following acts, which confirms the relationship between the parties, where the types, quantities of goods, and prices of the products are specified, such as:
 - i. the goods invoice or proforma;

- ii. communication with *e-mail* between the parties.
- ç) the documentation, which provides data for the description of the goods (technical specifications prepared by the manufacturer), as well as the documentation to verify the country of origin of the goods;
- d) the documents providing data on the foreign partner/intermediary company, which certify the right of these entities to carry out international transfers of military goods.
- 2. AKSHE, after conducting the risk assessment, according to the criteria set out in Article 12 of Law no. 46/2018, when there are reasonable suspicions, requests from the applicant, through the portal "e-Albania", additional data, for:
- a) the identity of the parties involved from local or foreign companies (partners, administrators, legal representatives), as well as data on the end user and the purpose of use;
 - b) transit countries, transport conditions, transport companies.

The necessary documentation to be provided with the certificate of arrival of goods at the destination

The applicant entity, which seeks to be provided with a certificate of arrival of goods at the destination, submits:

- a) the request, through the portal "e-Albania" for a certificate completed according to the standard form, based on the instructions specified in this form, signed by the legal representative of the entity;
- b) the end user's personal declaration on the use and end user, the place where the goods are stored:
 - c) the customs declaration on the importation of the goods;
- ç) documentation providing data on the description of the goods (technical specifications prepared by the manufacturer), as well as documentation to verify the country of origin of the goods.

CHAPTER III

THE NECESSARY DOCUMENTATION TO BE PROVIDED WITH LICENSES/CERTIFICATES FOR INTERNATIONAL TRANSFERS OF DUAL-USE GOODS AND TECHNOLOGIES AND WITH AUTHORIZATIONS FOR CONTROLLED GOODS

Article 12

The necessary documentation to be provided with an individual or global export/reexport license for dual-use goods and technologies

- 1. The applicant, the legal person and the private natural person, who requests to be provided with an individual or global export/re-export license for dual-use goods and technologies, submits:
- a) the application, through the portal "e-Albania", for a license completed according to the standard form, based on the instructions specified in this form, signed by the legal representative of the entity;
- b) the international import certificate/the end-user certificate, and in their absence, the end-user declaration on the purpose of the final use;
- c) the notarized copy of the contracts between the parties involved or the purchase order, and in their absence, one of the following documents, which confirms the relationship between the parties, where the types, quantities of goods and the prices of the products are specified, such as:
 - i. the invoice of the goods or the proforma invoice;

- ii. communication with *e-mail* between the parties.
- ç) the documentation providing data on the description of the goods (the technical specifications prepared by the manufacturer), as well as the documentation to verify the country of origin of the goods.
- 2. The applicant entity, a public legal person, which seeks to be provided with an individual or global export/re-export license for dual-use items and technologies, submits:
- a) the application, through the "e-Albania" portal, "e-Albania", for a license completed according to the standard form, based on the instructions specified in this form, signed by the legal representative of the entity;
 - b) the authorization for the institution's representative to pursue the licensing procedure;
- c) the international import certificate/the end user certificate, or, in their absence, the end user declaration on the intended end use;
- ç) the notarized copy of the contracts between the involved parties or the purchase order, or, in their absence, one of the following acts, which confirms the relationship between the parties, where the types, quantities of goods, and product prices are specified, such as:
 - i. the invoice or proforma invoice;
 - ii. communication via e-mail between the parties.
- d) the documentation providing data on the description of the goods (the technical specifications prepared by the manufacturer), as well as the documentation to verify the country of origin of the goods.
- 3. AKSHE, after conducting the risk assessment according to the criteria defined in Article 12 of Law no. 46/2018, when there are reasonable doubts, requests from the applicant, through the portal "e-Albania", additional data, for:
- a) the identity of the parties involved from local or foreign companies (partners, administrators, legal representatives), as well as data regarding the end user and the intended purpose of use;
 - b) the countries of transit, the transport conditions, the transport companies.

The necessary documentation to obtain an individual or global license for temporary export or import (fairs/exhibitions/advertising/testing purposes/repairs/maintenance services/and other similar purposes)

- 1. The applicant, the legal person and the private natural person, who seeks to be provided with an individual or global license for temporary export or import, submits:
- a) the application, through the portal "e-Albania", for a license completed according to the standard form, based on the instructions specified in this form, signed by the legal representative of the entity;
- b) the declaration of the foreign partner company in cases of export or the declaration of the importing entity, regarding the end user and the end use of the goods which are the subject of the application. In cases where the end user is different from the importer, the declaration regarding the end use must also be made by the end user;
- c) the notarized copy of the contracts between the involved parties or the purchase order, and in the absence thereof, one of the following documents confirming the relationship between the parties in which the types, quantities of goods, and prices of products are specified, such as:
 - i. the invoice of the goods or the proforma invoice;
 - ii. communication with *e-mail* between the parties.
- ç) the documentation providing data on the description of the goods (the technical specifications drafted by the manufacturer), as well as the documentation to verify the country of origin of the goods.

- 2. The applicant entity, the public legal person, which requests to be provided with an individual or global license for temporary export or import, submits:
- a) the application, through the portal "e-Albania", for a license completed according to the standard form, based on the instructions specified in this form, signed by the legal representative of the entity;
 - b) the authorization for the institution's representative to follow the licensing procedure;
- c) the statement of the foreign partner company, in cases of export, or the statement of the importing entity, regarding the end user and the intended end use of the goods subject to the application. In cases where the end user is different from the importer, the statement on the purpose of use is also made by the end user;
- c) the notarized copy of the contracts between the involved parties or the purchase order, and in their absence, one of the following documents that confirms the relationship between the parties where the types, quantities of goods and prices of products are specified, such as:
 - i. the invoice of the goods or the proforma;
 - ii. communication with *e-mail* between the parties.
- d) the documentation providing data on the description of the goods (technical specifications prepared by the manufacturer), as well as documentation to verify the country of origin of the goods.
- 3. AKSHE, after conducting the risk assessment according to the criteria set out in Article 12 of Law no. 46/2018, when there are reasonable doubts, requests from the applicant, through the portal "e-Albania", additional data, for:
- a) the identity of the parties involved from local or foreign companies (partners, administrators, legal representatives), as well as data on the end user and the purpose of use;
 - b) transit countries, transport conditions, transport companies.

The necessary documentation to obtain an individual or global import license

- 1. The applicant entity, legal person and private natural person, who seeks to obtain an individual or global import license, submits:
- a) the application, through the portal "e-Albania", for the license completed according to the standard form, based on the instructions specified in this form, signed by the legal representative of the entity;
- b) the declaration of the importing entity, regarding the end user and the final purpose of use of the goods subject to the application. In cases where the end user is different from the importer, the declaration regarding the purpose of use is also made by the end user;
- c) the notarized copy of the contracts between the involved parties or the purchase order, or in their absence, one of the following acts that confirms the relationship between the parties, where the types, quantities of goods, and prices of the products are specified, such as:
 - i. the invoice of the goods or proforma invoice;
 - ii. communication with *e-mail* between the parties.
- ç) the documentation that provides data on the description of the goods (the technical specifications drawn up by the manufacturer), as well as the documentation to verify the place of origin of the goods.
- 2. The applicant entity, the public legal person, which seeks to obtain an individual or global license for import, shall submit:
- a) the application, through the portal "e-Albania", for a license completed according to the standard form, based on the instructions specified in this form, signed by the legal representative of the entity;
 - b) authorization for the institution's representative to follow the licensing procedure;

- c) the declaration of the importing entity, regarding the end user and the purpose of final use of the goods subject to the application;
- ç) the notarized copy of the contracts between the parties involved or the purchase order, and in their absence, one of the following documents confirming the relationship between the parties, where the types, quantities of goods and prices of the products are specified, such as:
 - i. the invoice of the goods or proforma invoice;
 - ii. communication with *e-mail* between the parties.
- d) the documentation providing data on the description of the goods (technical specifications prepared by the manufacturer), as well as the documentation to verify the country of origin of the goods.
- 3. AKSHE, after conducting the risk assessment, according to the criteria defined in Article 12 of Law No. 46/2018, when there are reasonable grounds for suspicion, requests from the applicant, through the portal "e-Albania", additional data, on:
- a) the identity of the parties involved from local or foreign companies (partners, administrators, legal representatives), as well as data on the end user and the purpose of use;
 - b) countries of transit, conditions of transport, transport companies.

The necessary documentation to obtain an individual license for intermediary activity

- 1. The applicant entity, which seeks to obtain an individual license for intermediary activity, submits:
- a) the application, through the portal "e-Albania" for a license completed according to the standard form, based on the instructions specified in this form, signed by the legal representative of the entity;
 - b) documentation on the methods of financing the activity (balance sheet of the last year);
 - c) the signed intermediary contract between the parties involved;
- ç) export license or another valid document, issued by the competent authority of the exporting country;
- d) the import license or another valid document, issued by the competent authority of the host state, the end-user certificate or the international import certificate;
- dh) documents providing information on the description of the goods (technical specifications from the manufacturer), and documentation on the country of origin of the goods.
- 2. AKSHE, after conducting the risk assessment, according to the criteria specified in Article 12 of Law no. 46/2018, when there are reasonable doubts, requests from the applicant, through the portal "e-Albania", additional data, on:
- a) the identity of the parties involved from domestic or foreign companies (partners, administrators, legal representatives), as well as data on the end user and the purpose of use;
 - b) transit countries, transport conditions, transport companies.

Article 16

Required documentation to obtain an individual license for international transit/transshipment of dual-use items and technology

- 1. The applicant, who seeks to obtain an individual license for transit or transshipment, submits:
- a) the application, through the portal "e-Albania" for a license completed according to the standard form, based on the instructions specified in this form, signed by the legal representative of the entity;
- b) the export license or another valid document, issued by the competent authority of the exporting country;

- c) the import license or another valid document, issued by the competent authority of the importing state, the end-user certificate or the international import certificate;
- ç) documents providing information on the description of the goods and the place of origin of the goods;
 - d) the invoice of the goods and the packing list.
- 2. AKSHE, after conducting the risk assessment, according to the criteria specified in Article 12 of Law no. 46/2018, when there are reasonable doubts, requests from the applicant, through the portal "e-Albania", additional data, regarding:
- a) the identity of the parties involved from local or foreign companies (partners, administrators, legal representatives), as well as data on the end-user and the purpose of use;
 - b) countries of transit, transport conditions, transport companies.

General import or export license

- 1. The general import or export license is approved by AKSHE for one or more specific categories of dual-use goods, which include several importing or exporting states and is used by all natural/legal persons who operate in accordance with the requirements and conditions set out by the legislation on export control, as well as in compliance with the conditions specified in the general license.
- 2. The general license is approved after consultation with the interested parties (economic operators involved in the transfer of dual-use goods), with the General Directorate of Customs, as well as with the Ministry for Europe and Foreign Affairs.
- 3. Economic operators express their interest for the categories of goods and the states, which they wish to include in the general license.
- 4. The General Directorate of Customs expresses itself regarding the categories of imported/exported goods, by sending information on their trade volume.
- 5. The Ministry for Europe and Foreign Affairs expresses itself regarding the states from which the issuance of the general license is requested, by analyzing the criteria of Article 12, of Law no. 46/2018.
- 6. At the conclusion of the consultation process, AKSHE makes the decision to approve or not the general license, specifying the categories of goods and the importing or exporting states.

Article 18

The necessary documentation to be provided with an international import certificate and an end-user certificate for dual-use items and technologies (CNI)

- 1. The applicant entity, which seeks to be provided with an international import certificate and an end-user certificate, submits:
- a) the request, through the portal "e-Albania" for a certificate filled out according to the standard form, based on the instructions specified in this form, signed by the legal representative of the entity;
 - b) a personal declaration from the end user regarding the intended end use;
- c) a notarized copy of the contracts between the involved parties or the purchase order and, in the absence thereof, one of the following documents which confirms the relationship between the parties, where the types, quantities of goods, and product prices are specified, such as:
 - i. the goods invoice or proforma invoice;
 - ii. communication with *e-mail* between the parties.

- c) the documentation, which provides information on the description of the goods (the technical specifications prepared by the manufacturer), as well as documentation to verify the country of origin of the goods.
- 3. AKSHE, after conducting the risk assessment, according to the criteria specified in Article 12 of Law no. 46/2018, when there are reasonable doubts, requests from the applicant, through the "e-Albania", additional data, on:
- a) the identity of the parties involved from local or foreign companies (partners, administrators, legal representatives), as well as data on the end user and the purpose of use;
 - b) countries of transit, transport conditions, transport companies.

The necessary documentation to obtain a certificate of arrival of goods at the destination for dual-use items and technology

The requesting entity, which seeks to obtain the certificate of arrival of goods at the destination, submits:

- a) the request, through the portal "e-Albania" for a certificate completed according to the standard form, based on the instructions specified in this form, signed by the legal representative of the entity;
- b) the end user's personal declaration on the use and the end user, as well as the place where the goods are stored;
 - c) the customs declaration for the import of the goods;
- ç) documentation providing information on the description of the goods (technical specifications prepared by the manufacturer), as well as documentation to verify the country of origin of the goods.

Article 20

The necessary documentation to obtain authorization for negotiations for the signing of an economic agreement/contract with countries under embargo

- 1. The requesting entity, which seeks to obtain an authorization for negotiations for the signing of an economic agreement/contract with countries under embargo, submits:
- a) the request, through the portal "e-Albania" for authorization according to the standard form, based on the instructions specified in this form, signed by the legal representative of the entity;
- b) a copy of the draft agreement or contract to be negotiated, in which the end users and the goods are specified.
- 2. The AKSHE, after conducting the risk assessment, according to the criteria set out in Article 12 of Law no. 46/2018, when there are reasonable doubts, requests from the applicant, through the portal "e-Albania", additional data, for:
- a) the identity of the parties involved from local or foreign companies (partners, administrators, legal representatives), as well as data on the end user and the purpose of use;
 - b) the transit countries, transport conditions, transport companies.
- 3. The AKSHE, for the verification of the data in the above-mentioned documentation, collaborates with other institutions involved in international transfers of controlled goods, according to the provisions of Chapter III of Decision no. 31, dated 22.1.2020, of the Council of Ministers, "Për organizimin, përbërjen, funksionimin dhe statusin e Autoritetit të Kontrollit Shtetëror të Eksporteve, përcaktimin e afateve, të mënyrës dhe të procedurës për shkëmbimin e informacionit dhe të marrjes së mendimit nga institucionet e tjera të përfshira në transferimet

ndërkombëtare të mallrave të kontrolluara, si dhe përcaktimin e procedurave për lëshimin e garancive dhe kryerjen e kontrollit shtetëror", in cases when these negotiations fall within the scope of responsibility of these institutions.

CHAPTER IV

PROCEDURAL PROVISIONS AND APPLICATION REQUEST FORMS, AS WELL AS FORMS FOR LICENSES, AUTHORIZATIONS, AND CERTIFICATES

Article 21

Procedural provisions

- 1. The documentation for individuals, natural and legal persons, as specified in point 2 of this Article, is verified by AKSHE through institutional interaction and is considered valid and original in the application file.
 - 2. AKSHE, through institutional interaction, ensures:
 - a) with the authorization of the requesting entity, the documentation, as follows:
- i. The certificate on the judicial status (criminal and civil), issued by the Court of First Instance of General Jurisdiction, in which the company has its seat;
- ii. The certificate from the Prosecutor's Office at the Court of First Instance of General Jurisdiction, in which the company has its seat, regarding the status of criminal proceedings;
- iii. Certificate from the State Judicial Enforcement Service regarding obligations to natural or legal persons, private or public;
- iv. Certificate from the Regional Directorate of Taxes in which the company has its seat regarding the settlement of obligations;
 - v. The transport license for firearms, issued by the General Directorate of State Police;
 - vi. The license for trading military goods, issued by the Defence Industry Agency.
- b) with the authorization of the administrator/legal representative of the requesting entity, the documentation, as follows:
- i. The certificate on the judicial status (criminal), issued by the court of the judicial district in which the person has residence;
- ii. The certificate from the Prosecutor's Office of the judicial district in which the person has residence, regarding the status of criminal proceedings;
- iii. The certificate from the State Judicial Enforcement Service, regarding obligations to natural or legal persons, private or public;
- iv. The certificate for settlement of obligations from the Regional Directorate of Taxes in which the person has residence;
 - v. The judicial status certificate.
- 3. The foreign entity/individual certifies that it meets all the requirements listed in point 2 of this article. If the documents specified in point 2 of this article are not issued in their state of origin, then it provides analogous documents or submits a written declaration.
- 4. In applications for military goods, official documents in a foreign language must be legalized or bear the apostille stamp and must be accompanied by a notarized translation into the Albanian language.
- 5. Applications for the licenses/certificates and authorizations specified in Chapter I of this decision must be accompanied by payment of the relevant fee, determined by the Decision of the Council of Ministers, issued pursuant to point 1 of Article 46 of Law no. 46/2018, "Për kontrollin shtetëror të transferimeve ndërkombëtare të mallrave ushtarake dhe artikujve e teknologjive me përdorim të dyfishtë", as amended.

The formats of application requests

The formats of application requests submitted by entities involved in international transfers of military goods and dual-use items and technologies, for obtaining legal documents, are according to Annex no. 1, which is attached to this decision and forms an integral part of it.

Article 23 The formats for licenses/authorizations/certificates

The formats for licenses/authorizations and certificates issued by AKSHE are according to Annex no. 2, which is attached to this decision and forms an integral part of it.

CHAPTER V FINAL AND TRANSITIONAL PROVISIONS

Article 24 Final and transitional provisions

- 1. The rules regarding the requirements and administrative procedures affected by it shall apply after the completion of technical developments for the reception and processing of applications in the improved information management system for AKSHE.
 - 2. The State Export Control Authority is charged with the implementation of this decision. This decision enters into force after its publication in the Official Gazette.

DEPUTY PRIME MINISTER

Belinda Balluku

Annex no. 1

FORMATS OF APPLICATION REQUESTS FOR LICENSES/AUTHORIZATIONS/CERTIFICATES FOR MILITARY GOODS

- 1. Export or re-export license.
- 2. License for temporary export or import (fairs/exhibitions/advertising/testing purposes/repairs/maintenance services/and other similar purposes).
- 3. Import license.
- 4. License for transit or transhipment.
- 5. License for intermediary activity.
- 6. Registration certificate.
- 7. International import certificate or end-user certificate.

Certificate of arrival of the goods at destination.

KËRKESË REPUBLIKA E SHQIPËRISË PËR LICENCË EKSPORTI OSE RI-EKSPORTI (REPUBLIC OF ALBANIA) PËR MALLRA USHTARAKE AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE EXPORT OR RE-EXPORT LICENCE APPLICATION -A.K.SH.E -(STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY) FOR MILITARY GOODS Lloji: (Type) EKSPORTI (EXPORT) RIEKSPORTI (RE-EXPORT) 1. Eksportuesi (Exporter) 4. Nr dhe data e çertifikatës së regjistrimit (No. and date of registration certificate) Adresa 5.Brokeri/agjenti (nëse ka) (Address) (Broker/agent (if exists)) Telefoni 6. Transportuesi ndërkombëtar (International transporter) (Telephone) 7. Numri dhe data e licensës së transportit brenda territorit të Republikës së Emri i bankës (Bank name) (No. / Date of transport license in the Republic of Albania) Llogaria bankare (Bank account) 8. Shteti i origjinës Kodi i shtetit 9. Shteti Importues Kodi i shteti t (Country code) (Country of origin) (Country code) (Importing country) (Fiscal code) Faqja e internetit LO. Shteti i destinacionit të Kodi i shtetit (Country code) 11. Vendet transit/transship 2. Importuesi (Importer) undit (Destination country) (Transit/transship country) Adresa (Address) 12. Mënyra e transportit (Mean of transport) 13. Kushtet e shpërndarjes (Delivery terms) (Fiscal code) 14. Përdoruesi i fundit (Enduser) 15. Qëllimi i përdorimit të fundit (End use purpose) 16. Mënyra e pagesës 3. Furnizuesi (Supplier) (Payment terms) 17. Mefshmëria e kërkuar 18. Monedha e pagesë: Kodi i monedhës INDIVIDUALE (INDIVIDUAL) (Validity requested) (Currency of payment) (Currency code) 19. Përshkrimi i mallrave 20. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) 21. Kodi sipas listës së kontrollit *(Control list*s 22. Sasia (Quantity) 23. Mera në monedhën e (Description of goods) pagesës code no.) (value in currency of payment) (Amount) (Unit) 24. Totali (Total) 26. Administratori/Pērfaqesuesi ligjor (Administrator/Legal representative) 25. Pika Doganore 27. Autorizoi Autoritetin e Kontrollit Shtetëror të Eksporteve të verifikojë të dhënat e subjektit aplikues mbi (l'authorize the Albanian State Export Control Authority to verify the applicant entity data on:) Gjendjen gjyqësore (penal dhe civile) lëshuar nga gjykata e rrethit gjyqësor ku subjekti ka selinë. Judicial status (criminal and civil) issued by the court of the judicial district where the entity has its seat. Gjendjen e procedimit penal nga Prokuroria e rrethit gjygësor ku subjekti ka selinë. TIPI I LICENCËS SË KËRKUAR TYPE OF LICENCE REQUESTED) The state of criminal proceedings by the Prosecutor's Office where the entity has its seat. Gjendjen e mbi detyrimet ndaj personave fizikë apo juridikë, privatë apo shtetërorë nga Shërbimi i Përmbarimit Gjyqësor Shtetëror. The state of obligations to natural or legal persons, private or state by the Bailiff Office. Gjendjen e për shlyerjen e detyrimeve nga dega e tatim taksave nga Drejtoria Rajonale e Tatimeve ku subjekti ka selinë . The state for the fulfillment of obligations from the tax branch, of the Regional Tax Directorate where the entity has its seat. Liçencën e transportit për armët e lëshuar nga Drejtoria e Përgjithshme e Policisë së Shtetit. Transport license for weapons issued by the General Directorate of the State Police. 28. Deklaroj nën pergjegjesinë time personale dhe ligjore se i gjithë informacioni që përmban kjo kërkesë është i saktë dhe kërkoj lëshimin e licencës nga Autoriteti i Kontrollit Shtetëror (I hereby certify on my personal responsibility that all information in this application is accurate and I therefore ask for the issuing of the license by the Albanian State Export Control Authority)

Emri, pozicioni, firma e autorizuar, vula

(Name, title, authorized signature, stamp)

Data/Date

KËRKESË REPUBLIKA E SHQIPËRISË PËR LICENCË EKSPORTI OSE IMPORTI TË PËRKOHSHËM (REPUBLIC OF ALBANIA) PËR MALLRA USHTARAKE AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE TEMPORARY EXPORT OR IMPORT LICENCE APPLICATION -A.K.SH.E - (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY) FOR MILITARY GOODS EKSPORT I PËRKOHSHËM (TEMPORARY EXPORT) 🗆 IMPORT | PËRKOHSHËM (TEMPORARY IMPORT) 🗆 (Type) 4. Nr dhe data e çertifikatës së regjistrimi (No. and date of registration certificate) 5.Brokeri/agjenti (něse ka) (Broker/agent (if exists)) 6. Transportuesi ndërkombëtar (International transporter) 7. Numri dhe data e licensës së transportit brenda territorit të Republikës së Emri i bankës (Bank name) Shqipërisë (No. / Date of transport license in the Republic of Albania) Llogaria bankare (Bank account) (Fiscal code) 8. Shteti i origjinë: Kodi i shtetit (Country code) (Country of origin) (Importing country) Faqja e internetit (Website) 2. Importuesi (Importer) 10. Shteti i destinacionit të fundit (Destination country) 11. Vendet transit/transship (Transit/transship country) Kodi i shtetit (Country code) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) 12. Mënyra e transportit (Mean of transport) 13. Kushtet e shpërndarjes (Delivery terms) Emri i bankës 15. Qëllimi i përdorimit të fundit (End use purpose) (Bank name) Llogaria bankare (Bank account) NIPT (Fiscal code) Faqja e internetit (Website) 3. Furnizuesi 17. Vlefshměria e kěrkuar (Validity requested) 18. Monedha e pagesë: (Currency of payment) Kodi i monedhës (Currency code) INDIVIDUALE (INDIVIDUAL) 19. Përshkrimi i mallrave (Description of goods) 20. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) 21. Kodi sipas listës së kontrollit *(Control list*s 23. Mera në monedhën e 22. Sasia (Quantity) pagesės code no.) (value in currency of payment) Njesia (Unit) Shifra (Amount) 24. Totali (Total) 26. Administratori/Pērfaqesuesi ligjor (Administrator/ Legal representative) 25. Pika Doganore (Customs office) TIPI I LICENCËS SË KËRKUAR (TYPE OF LICENCE REQUESTED) 27. Autorizoj Autoritetin e Kontrollit Shtetëror të Eksporteve të verifikojë të dhënat e subjektit aplikues mbi (I authorize the Albanian State Export Control Authority to verify the applicant entity data on:) LigenCën e transportit për armët e lëshuar nga Drejtoria e Përgjithshme e Policisë së Shtetit Transport license for weapons issued by the General Directorate of the State Police 28. Deklaroj nën pergjegjesinë time personale dhe ligjore se i gjithë informacioni që përmban kjo kërkesë është i saktë dhe kërkoj lëshimin e licencës nga Autoriteti i Kontrollit. Shtetëror të Eksporteve (I hereby certify on my personal responsibility that all information in this application is accurate and I therefore ask for the issuing of the license by the Albanian State Export Control Authority) Emri, pozicioni, firma e autorizuar, vula Data/Date (Name, title, authorized signature, stamp)

REPUBLIKA E SHQIPËRISË (REPUBLIC OF ALBANIA)

AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE -A. K. SH. E -(STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY)

KËRKESË PËR LICENCË IMPORTI PËR MALLRA USHTARAKE

IMPORT LICENCE APPLICATION FOR MILITARY GOODS

| | 1. Importues (Importer) | | 4. Nr dhe data e çertifik (No. and date of registr | | | | |
|--|--|--|---|--|--------------------------------------|--|------------------------------------|
| | Adresa (Address) Telefoni | | 5.Brokeri/agjenti (nêse (Broker/agent (if exists)) | | | | |
| | (Telephone) Emri i bankës (Bank name) Llogaria bankare (Bank account) | | 6. Transportuesi ndërko (International transport | | brendi Shqipë (<i>No.</i> / . | a territorit të Repi | |
| | (Fiscal code) Faqia e internetit (Website) | | 8. Shteti i originës (Country of origin) | Kodi i shte (Country c | | eti Importues rting country) | Kodi i shtetit (Country code) |
| | 2. Eksportuesi (Exporter) Adresa | | 10. Shteti i destinacionit to fundit (Destination country | | | ndet transit/transs tt/transship counti | |
| | Acresa (Address) NPT | | 12. Mënyra e transporti (Mean of transport) | t | 13. Kush (Deliver) | tet e shpërndarjes rterms) | |
| | (Fiscal code) | | 14. Përdoruesi i fundit (End user) | | 15. Qēllii (End use | mi i përdorimit të <i>purpose</i>) | fundit |
| | 3. Fumizuesi (Supplier) | | Mënyra e pagesës (Payment terms) | | | | |
| JALE UAL) | 17. Vlefshmëria e kërkuar (Validity requested) | | 18. Monedha e pagesês (Currency of payment) | | | Kodi i mon (Currency) | code) |
| NDIVIDUALE INDIVIDUAL) | 19. Përshkrimi i mallrave (Description of goods) | 20. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | 21. Kodi sipas listës së kontrollit (Control lists code no.) | kontrollit (Control lists (Quantity) code no.) | | pagesës (value in c | ë monedhën e u <i>rrency of</i> |
| IND (INE | | | Njesia Shifra (Unit) (Amo | | Shifra (Amount) | payment) | |
| | 24. Totali (<i>Total</i>) | | | | | | |
| | 25. Pika Doganore (Customs office) | | 26. Administratori/Përfac (Administrator/ Legal rep | | | | |
| TIPI I LICENCËS SË KËRKUAR (<i>TYPE OF LICENCE REQUESTED</i>) | 27. Autorizoj Autoritetin e Kontrollit Shtetëror të Ekspo (l authorize the Albanian State Export Control Authori; | to verify the applicant entity, especially of the judicial object out of the judicial okuroria e rrethit gyafesor ku, other Prosecutor's Office where on ave fizike apo juridike, protein for a gradient of the prosecutor's office where on ave fizike apo juridike, protein office, and office, protein offi | data oni) t gyaę̃sor ku subjekti ka selir d district where the entity ha subjekt ka selinē. s the entity has its seat stē apo shtetērorē nga Shért te by the Balliff Office. iga Drejtoria Rajonale e Tati the Regional Tax Directorat shme e Policisē šē Shtetit. | s <i>its seat.</i> bimi i Përmbarimit Gj meve ku subjekti ka s | elinë . | i. | |
| TIPI I LIG | 28. Deklaroj nën pergjegjesinë time personale dhe ligjo të Eksportave (I hereby certify on my personal responsibility that all i Authority) | | | | | | |
| | Emri, pozicioni, firma e autorizuar, vula (Name, title, authorized signature, stamp) | | | Data/. | Date | | |

KËRKESË REPUBLIKA E SHQIPËRISË PËR LICENCË TRANSITI NDËRKOMBËTAR OSE TRANSSHIPI TË (REPUBLIC OF ALBANIA) MALLRAVE USHTARAKE AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE INTERNATIONAL TRANSIT OR TRANSSHIP LICENCE -A.K.SH.E -(STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY) **APPLICATION** FOR MILITARY GOODS TRANSITI NDËRKOMBËTAR (INTERNATIONAL TRANSIT) TRANSSHIPI (TRANSSHIP) 4. Shteti i origjinës (Country of origin) 1. Subjekti aplikues (Applicant entity) 5. Shteti Importues Kodi i shtetit (Importing country) (Country code) (Country code) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) Kodi i shtetit (Country cade) NIPT (Fiscal code) 2. Eksportues (Exporter) 8. Mënyra e transportit (Means of transport) 9. Përdoruesi i fundit (End user) 10. Qëllimi i përdorimit të fundit (End use purpose) Telefoni (Telephone) NIPT (Fiscal code) 11. Pika Doganore Hyrëse (Entry customs office) 3. Importuesi (Importer) 12. Pika Doganore Dalëse (Exit customs office) Adresa (Address) 13. Data e hyrjes (Entry date) Telefoni (Telephone) INDIVIDUALE (INDIVIDUAL) NIPT (Fiscal code) 15. Vlefshmëria e kërkuar (Validity requested) 16. Përshkrimi i mallrave (Description of goods) 17. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) 18. Kodi sipas listës së kontrollit (Control lists code no.) pagesēs (value in currency of Shifra (Amount) Njesia (Unit) payment) Administratori/Përfaqesuesi ligjor (Administrator/ Legal representative) 23. Deklaroj nën pergjegjesinë time personale dhe ligjore se i gjithë informacioni që përmban kjo kërkesë është i saktë dhe kërkoj lëshimin e licencës nga Autoriteti I Kontrollit Shtetëror të Eksporteve TIPI I LICENCËS SË KËRKUAR (TYPE OF LICENCE REQUESTED) (Thereby certify on my personal responsibility that all information in this application is accurate and I therefore ask for the issuing of the license by the Albanian State Export Control Authority) Emri, pozicioni, firma e autorizuar, vula (Name, title, authorized signature, stamp) Data/Date

REPUBLIKA E SHQIPËRISË (REPUBLIC OF ALBANIA)

AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE -A.K.SH.E -

KËRKESË PËR LICENCË PËR VEPRIMTARI NDËRMJETËSUESE TË MALLRAVE USHTARAKE

APPLICATION LICENCE FOR

| | (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY | 9 | | BROKERIN MILI | IG ACTIV TARY GC | | |
|--|--|--|--|-----------------------|---|--|----------------------------------|
| | Nděrmjetěsuesi (Broker) Adresa (Address) Telefoni (Telephane) | | 4. Shteti i originës (Country of origin) | Kodi i sh (Countr | | . Shteti Importues Importing country) | Kodi i shtetit (Country code) |
| | Emri i bankës (Bank name) Llogaria bankare (Bank occount) NIPT (Fiscal code) Faqja e internetit (Website) | | 6. Shteti i destinacionit fundit (<i>Destination cou</i> i | | | , Vendet transit/transsi Transit/transship countr | |
| | 2. Eksportuesi (Exporter) Adress Adress Telefoni (Telephone) NJPT (Fiscal code) 3. Importuesi | | 8. Përdoruesi i fundit (End user) | 1 | | tëllimi i përdorimit të fu d use purpose) | indit |
| | (Importer) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) | | | | | | |
| INDIVIDUALE (I <i>NDIVIDUAL</i>) | NIPT (Fiscal code) | | 10. Mënyra e pagesës (Payment terms) | | | | |
| DIVIC | 11. Vlefshmëria e kërkuar (Validity requested) | | 12 Monedha e pagesës (Currency of payment) | | (0 | odi i monedhës Currency code) | |
| NI | 13. Përshkrim i mallrave (Description of goods) | 14. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | 15. Kodi sipas listēs sē kontrollit (Control lists code no.) | | L6. Sasia Quantity) Shifra (Amount | pagesës (value in c payment) | ë monedhën e urrency of |
| | | | | | | | |
| | 18. Totali (Total) | | | | | | |
| | Administratori/Përfaqesuesi ligjor (Administrator/ Legal representative) | | | | | | |
| TIPI I LICENCËS SË KËRKUAR (<i>TYPE OF LICENCE REQUESTED</i>) | 20. Deklaroj nën pergjegjesinë time personale dhe ligit të Eksporteve (I hereby certify on my personal responsibility that all i Authority) Emri, pozicioni, firma e autorizuar, vda (Name, title, authorized signature, stamp) | | | ask for the issuing o | | | |

REPUBLIKA E SHQIPËRISË (REPUBLIC OF ALBANIA)

AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE -A.K.SH.E -(STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY)

KËRKESË PËR CERTIFIKATË REGJISTRIMI

APLICATION FOR REGISTRATION CERTIFICATE

| Subjekti(Applicant) |
|---|
| (жрркат) |
| Adresa |
| (Address) |
| Telefon |
| (Telephone) |
| NIPT |
| (Fiscal code) |
| në cilësinë e subjektit tregtar të përfshirë në veprimtari tregtare me mallra ushtarake, kërkoj lëshimin e certifikatës së regjistrimit nga Autoriteti i Kontrollit |
| Shtetëror Të Eksporteve. (in the capacity of a commercial entity involved in commercial activity with military goods, requests the issuance of a certificate of registration from the State |
| Export Control Authority). |
| |
| Autorizoj Autoritetin e Kontrollit Shtetëror të Eksporteve të verifikojë të dhënat e subjektit aplikues mbi: |
| (I authorize the Albanian State Export Control Authority to verify the applicant entity data on:) |
| Gjendjen gjyqësore (penal dhe civile) lëshuar nga gjykata e rrethit gjyqësor ku subjekti ka selinë. Judicial status (criminal and civil) issued by the court of the judicial district where the entity has its seat. |
| Gjendjen e procedimit penal nga Prokuroria e rrethit gjyqësor ku subjekti ka selinë. |
| The state of criminal proceedings by the Prosecutor's Office where the entity has its seat. |
| Gjendjen e mbi detyrimet ndaj personave fizikë apo juridikë, privatë apo shtetërorë nga Shërbimi i Përmbarimit Gjyqësor Shtetëror. The state of obligations to natural or legal persons, private or state by the Bailiff Office. |
| Gjendjen e për shlyerjen e detyrimeve nga dega e tatim taksave nga Drejtoria Rajonale e Tatimeve ku subjekti ka selinë . |
| The state for the fulfillment of obligations from the tax branch. of the Regional Tax Directorate where the entity has its seat. • Licencën e transportit për armët e lëshuar nga Drejtoria e Përgjithshme e Policisë së Shtetit. |
| Transport learnsport per anne e resinua in garong ione a rengimismin e romase se sineti. Transport license for weapons issued by the General Directorate of the State Police. |
| |
| Autorizoj Autoritetin e Kontrollit Shtetëror të Eksporteve të verifikojë të dhënat e Administratorit mbi: (I authorize the Albanian State Export Control Authority to verify the applicant entity data on:) |
| Gjendjen gjyqësore (penal) lëshuar nga gjykata e rrethit gjyqësor ku Administratori ka vendbanimin. |
| Judicial status (criminal) issued by the court of the judicial district where the Administrator has its residence. |
| Gjendjen e procedimit penal nga Prokuroria. |
| The state of criminal proceedings by the Prosecutor's Office. Giendien e mbi detyrimet ndaj personave fizikë apo juridikë, privatë apo shtetërorë nga Përmbarimi. |
| The state of obligations to natural or legal persons, private apositive profile private and state of obligations to natural or legal persons, private or state by the Bailiff Office. |
| Gjendjen e për shlyerjen e detyrimeve nga dega e tatim taksave. |
| The state for the fulfillment of obligations from the tax branch. • Dëshmi penaliteti. |
| Penal certificate. |
| |
| Deklaratë e kërkuesit: Deklaroj, nën përgjegjësinë time të plotë personale dhe ligjore, që informacionet dhe dokumentet e paraqitura janë të vërteta. |
| Jam në dijeni se, çdo deklaratë e rremë në lidhje me të dhënat e mësipërme, mund të ndiqet ligjërisht dhe të dënohet nga legjislacioni Shqiptar. |
| Statement of applicant: |
| I declare with total responsibility, that the above information is true, to the best of our knowledge. |
| We are aware that, any false declaration regarding the above-mentioned data, might be prosecuted in a Court of Jury and may be sanctioned according to |
| the Albanian Law. Emër, Mbiemër |
| (Full name) |
| |
| Pozicioni |
| (rive) |
| Firma |
| (Signature) |
| Vula |
| (Stamp) |
| Data |
| (Date) |

| AU | REPUBLIKA E SHQIPËRISË (REPUBLIC OF ALBANIA) AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE -A.K.SH.E - (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY) | | | KËRKESË PËR CERTIFIKATË E PËRDORUESIT TË FUNDIT OSE CERTIFIKATË NDËRKOMBËTARE IMPORTI PËR MALLRA USHTARAKE APPLICATION FOR END USER CERTIFICATE OR INTERNATIONAL IMPORT CERTIFICATE FOR MILITARY GOODS LIGI: (Type) CERTIFIKATE E PËRDORUESIT TË FUNDIT (END USER CERTIFICATE) | | | | | |
|--|--|--|---|---|--|---|--|--|--|
| | 1. Importuesi (Importer) Adresa Adresa Telefoni (Telephone) Emri i bankës (Bank name) Lilogaria bankare (Bank occount) | | 2. Ekspori (Exporter) Adresa (Address) Telefoni (Telephon NIPT (Fiscal cox | e) | | | | | |
| | NPT (Fiscol code) Fagja e internetit: (Website) 3. Perdorusel i fundit | | | originës of origin) mportues | | Kodi i shtetit (Country code) Kodi i shtetit | | | |
| | (End-User) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) NPT | | (Destinati | destinacionit on country) i përdorimit t | | | | (Country code) Kodi i shtetit (Country code) | |
| | (Fiscal code) 8. Përshkrmi i malirave (Description of goods) | 9. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | | | | page: (valu | vlera në monedhën e jesës lue in currency of ment) | | |
| | 13. Totali (Total) | | | | | | - | | |
| | 20, 33 | | | | | | | | |
| DEKLARATË SIPAS TIPIT TË CERTIFIKATËS SË KËRKUAR (DECLARATION ACCORDING TO THE TYPE OF THE CERTIFICATE REQUESTED) | 14. Administratori/ Peffagesuesiligior (Administratori/ Egol representative) Deklaraté, certifikaté e pérdoruesit tě fundik: (Stotement of end user certificate :) Me kétě deklaratě importuesi merr pěrsipěr: (hereby the importer has undertoken) t timportorioj ně Republikán e Shappěnsě artikujt te (to import into the Republic of Albania the above- tě mos la dvijojně apo ri-kesportojtě ně njel destir autorizimin e autoriteteve kompetente Shapptare Eksportues. (not to divert or re-export them to another destin authorisation of the competent Albanian authorit state of Export). tě njoftojě autoritetet kompetente shaptare pěr fakte ose pělimne tě deklaruara. (to notlý the competent olbanian authoritises of a fotso a declared intentions.) malirat nuk do tě pěrdoren pěr qěllime tě lidhura ose běrthamore, ose rake ta tě afta pěr shpěrnda (the godos will not be usef for purpose connectec nuclear weapons or missiles capable of delivering | mentioned items.) action tieter, përveçse me iche autorizimin e shtetit nation except with the ies and authorisation of the codo ndryshim thelbésor në ny substancial changes in the in me armët kimike, biologjike, rjen e këtyre armëve. | (Stateme Me këtë (hereby t të ir (to) të n aut (noi con të n qëli (to) dec mal | nt of internati deklaratë imp- he importer hi mportojë në R import into th- nos i devijojnë oriteteve kom t to divert or n petent Alban joftojë autorit ime të deklari motify the com lared intention lirat nuk do të thamore, ose g goods will no | e Republic of Albani apori-eksportojë r petente Shqiptare. e-export them to an ian authorities.) etet kompetente si jara. petent albanian au iss.) përdoren për qëllim raketa të afta për si t be used for purpos | ite:) er: erisë artikujt e sipërpën a the above-mentione dë një destinacion tjete | ed items.) er, perve ept with a shim thel ancial cho t kimike, armëve. | çse me autorizimin e the authorisation of the bësor në fakte ose unges in the facts or biologjike, ose | |

15. Deklaroj nën pergjegjesinë time personale dhe ligjore se i gjithë informacioni që përmban kjo kërkesë është i saktë dhe kërkoj lëshimin e certifikatës nga Autoriteti i Kontrollit Shtetëror të Eksporteve (I hereby certify on my personal responsibility that all information in this application is accurate and I therefore ask for the issuing of the certificate by the Albanian State Export Control Authority)

Emri, pozicioni, firma e autorizuar, vula (Name, title, authorized signature, stamp)

Data/Date

| REPUBLIKA E SHQIPËRISË (REPUBLIC OF ALBANIA) AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE -A.K.SH.E - (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY) | | | KËRKESË PËR CERTIFIKATËN E MBËRRITJES SË MALLIT NË DESTINAC PËR MALLRAT USHTARAKE APPLICATION FOR DELIVERY VERIFICATION CERTIFIC FOR MILITARY GOODS | | | | |
|--|---|---|--|----------|---|---|--|
| APPLICATION FOR DELIVERY VERIFICATION CERTIFICATE FOR DUAL USE GOODS | 1. Importuesi (Importer) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) Emri i bankés (Bank name) Liogaria bankare (Bank account) NPT (Fiscol code) Fagia e internetit (Website) | | 2. Eksportuesi (Exporter) Adress (Address) Telefoni (Telephone) NIPT (Fiscal code) | | | | |
| | 3. Përdoruesi i fundit (End-User) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) | 4. Pika doganore hyrësi (Custom entry point) | 8 | | ta doganore nr./data leclaration no./date) | | |
| | (Fiscal code) | NPT (Fiscal cade) | | dorimit: | | | |
| | 7. Përshkrimi i mallrave (Description of goods) | 8. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | 9. Kod sipas listēs sē kontrollit (Controllists code no.) | | D. Sasia uantity) Shifra (Amount) | 11. Viera në monedhën e pagesës (value in currency of payment) | |
| | 12. Totali (Total) | | | | | | |

14. Deklaroj nën pergjegjesinë time personale dhe ligjore se i gjithë information iqë përmban kjo kërkesë është i saktë dhe kërkoj lëshimin e certifikatës nga Autoriteti i Kontrollit Shtetëror të Eksportave
(I hereby certify on my personal responsibility that alli information in this application is accurate and I therefore ask for the issuing of the certificate by the Albankan State Export Control Authority)

Emri, pozicioni, firma e autorizuar, vula
(Name, title, authorized signature, stamp)

Data/ Date

FORMATET E KËRKESAVE PËR APLIKIM PËR LICENCAT/AUTORIZIMET/CERTIFIKATAT PËR MALLRAT ME PËRDORIM TË DYFISHTË

- 1. Licencë Individuale ose globale për eksport ose rieksport.
- 2. Licencë Individuale ose globale për eksport ose import të përkohshëm (panaire/ekspozita / reklama / qëllime testimi / riparime / shërbime mirëmbajtje / dhe qëllime të tjera të ngjashme).
- 3. Licencë individuale ose globale për import.
- 4. Licencë individuale për transit ose transship.
- 5. Licencë individuale për veprimtari ndërmjetësuese.
- 6. Certifikatë ndërkombëtare importi për mallra me përdorim të dyfishtë ose certifikatë përdoruesi të fundit.
- 7. Certifikatën e mbërritjes së mallit në destinacion.

| REPUBLIKA E SHQIPËRISË (REPUBLIC OF ALBANIA) AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE -A.K.SH.E - (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY) | | | KËRKESË PËR LICENCË EKSPORTI OSE RI-EKSPORTI PËR MALLRA ME PËRDORIM TË DYFISHTË EXPORT OR RE-EXPORT LICENCE APPLICATION FOR DUAL - USE GOODS UGI: (Type) EKSPORTI (EXPORT) | | | | | | |
|---|--|--|---|-----------------------------------|--|----------------------------|------------------------------------|---|-------------------------------------|
| | | | | | RTI (RE-EXPORT |) 🗆 | | | |
| | 1. Ekportusi (Exporter) Adresa (Address) Telefoni | | | | | | 6. Shteti In | | Kodi i shtetit (Country code) |
| | (Telephone) Emri i bankês (Bank name) | | -80-00-000 + 84-00-00-00 | | | | (mporting country) | | |
| GLOBALE (<i>GLOBAL</i>) | Llogaria bankare (Bank account) NIPT | | | destinacionit estination cou | | | | transit/transshi ansship countr | |
| ☐ GLOBALE (GLOBAL) | (Fiscal code) Faqja e internetit (Website) | | | | | | | | |
| | Importues (Importer) Adresa | | | a e transportit transport) | 9 8 | | 10. Kushte (Delivery t | t e shpërndarje erms) | es |
| | (Address) NIPT (Fiscal code) | | 11. Përdo (End user, | ruesi i fundit I | | | 12. Qëllimi i j (End use purj | oërdorimit të f oose) | undit |
| JAT) | 3. Furnizuesi (Supplier) | | (Payment | | | | | | |
| □INDIVIDUALE (INDIVIDUAL) | 14. Mefshmëria e kërkuar (Validity requested) | | (Currency of payment) (C | | | Kodi i mone (Currency c | ode) | | |
| DIVIDI (INE | 16. Përshkrimi i mallrave (Description of goods) | 17. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | | sipas listës së (Control lists | s (Quantity) | |) pagesës (value in curr | | |
| | | | | | Njesia (Unit) | Shifi (An | a iount) | payment) | |
| | 24 7 10 10 (7 10 1) | | | | | | | | |
| | 21. Totali (Total) 22. Pika Doganore (Customs office) | | | tratori/Përfac itor/ Legal rep | | | | | |
| ICËS SË KËRKUAR ENCE REQUESTED) | 24. Sipas njohurive tuaja, a mendoni se këto malira të c në përdorim, mirëmbajtjen, magazinimin, zbulimin, ide zhvillimin, prodhimin dhe ruajtjen e raketave që transi (According to your knowledge, do you think that the go weapons production, administration, malintenance, bor transport this armaments? PO | ntifikimin apo shpërndarjen e ortojnë këto armë? ods that are object of this imp | armëve kimil ort applicatio | ce, biologike, in are destined | bërthamore apo t I to be used parti | ë tjera si vortotalj | eksploziv běrt v for chemical , | hamor të çfarë . <i>biological, nu</i> | edo tipi apo për clear or others |
| TIPI I LICENCËS ((TYPE OF LICENCE | 25. Deklaroj nën përgjegjësinë time personale dhe ligjo të Eksporteve (I hereby cerufy on my personal responsibility that all in Authority) Emri, pozicioni, firma e autorizuar, vula (Wame, title, authorized signature, stamp) | | | | ask for the issuing | | | | |
| | | | | | | | | | |

| ΑU | REPUBLIKA E SHQIPËRISË (REPUBLIC OF ALBANIA) AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE -A.K.SH.E - (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY) | | | KËRKESË PËR LICENCË EKSPORTI OSE IMPORTI TË PËRKOHSHËM PËR MALLRA ME PËRDORIM TË DYFISHTË TEMPORARY EXPORT OR IMPORT LICENCE APPLICATION FOR DUAL USE GOODS LIGII: LIGI | | | | | | |
|--|---|--|------------------------------|--|----------------------|---------------------------|----------|--------------------------------------|---|----------------------------------|
| | 1. Eksportuesi | | 6000 10 90 | agjenti (nëse | 22 (011,770,001,000) | UDUEINI (1 | EIVIPC | JRANT IIVIF | ONI) L | |
| | (Exporter) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) Emri i bankës (Bank name) Uogania barkare (Bank account) | | | ent (if exists) origjinës | | Kodi i shte (Country c | | 6. Shteti Im (Importing | | Kodi i shtetit (Country code) |
| | | | 7. Shteti i c (Destinatio | lestinacionit n country) | të fundit | Kodi i shte (Country c | | | ransit/transshi ansship country | |
| ☐ GLOBALE (<i>GLOBAL</i>) | NIPT (Fiscal code) Faqla e internetit (Webste) | | | | | | | | | |
| | 2. Importuesi (Importuesi (Importer) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) Emri I bankës (Bank name) Llogaria bankare | | | 9. Měnyra e transportit (Mean of transport) 11. Pěrdoruesi i fundit | | | (| Delivery tem | shpërndarjes ns) përdorimit të fi | undit |
| | (Bank account) NPT (Fiscal code) Fagia e internetit (Website) | | (End user) | | | | | End use purp | | |
| AL) | 3. Furnizuesi (Supplier) | | 13. Mënyr (Payment t | a e pagesës terms) | | | | | | |
| VIDUALE (INDIVIDUAL) | 14. Mefshmëria e kërkuar | | | ha e pagesës | \$ | | | | Kodi i mone | |
| AUC VDV | (Validity requested) 16. Përshkrimi i mallrave | 17. Kodi Doganor i mallit | N W | of payment) pas listēs sē | | 19. 9 | 'oalo | | (Currency of | monedhën e |
| □INDIVIDUALE (<i>INDIVIDI</i> | (Description of goods) | (Customstariff code no.) | | Control lists | Njesia (Unit) | (Qua | | unt) | pagesës (value in cu payment) | |
| | | | | | | | | | | |
| | 21. Totali (Total) 22. Pika Doganore Hyrëse (Customs entry point) | 23. Pika Doganore Dali (Customs exit point) | ëse | | | | | tori/Pêrfaqe / <i>Legal repre</i> | | |
| TIPI I LICENCËS SË KËRKUAR (<i>TYPE OF LICENCE REQUESTED</i>) | 26. Deklaroj nën përgjegjësinë time personale dhe ligjo të Eksporteve (i hereby certify on my personal responsibility tha tall i Authority) Emri, pozicioni, firma e autorizuar, vula (Name, title, authorized signature, stamp) | | | | | | e licens | | | |

REPUBLIKA E SHQIPËRISË (REPUBLIC OF ALBANIA)

AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE -A.K.SH.E -(STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY)

KËRKESË PËR LICENCË IMPORTI PËR MALLRA ME PËRDORIM TË DYFISHTË

IMPORT LICENCE APPLICATION FOR DUAL USE GOODS

| | | | L. | | | | | | | |
|---|--|--|--|----------------|-------------------------|--|--------------------------|----------------|--|--|
| | 1. Importuesi | | 4.Brokeri/agjenti (nëse | | | | | | | |
| | (Importer) | | (Broker/agent (if exists) | " | | | | | | |
| | Adresa (Address) | | 5. Shteti i originës | Ko | di i shtetit | 6. Shteti Im | norti jes | Kodi i shtetit | | |
| | *************************************** | | (Country of origin) | | ountry code) | (Importing | | (Country code) | | |
| | Telefoni (Telephone) | | | | | | | | | |
| | Emri i bankës (Bank name) | | 7. Shteti i destinacionit të fundit Kodi i shtetit (Destination country) (Country code) | | | 8. Vendet transit/transship (Transit/transship country) | | | | |
| ALE BAL, | Llogaria bankare | | 型 越 | | | 2 | | | | |
| GLOBALE (<i>GLOBAL</i>) | (Bank account) | | | | | | | | | |
| | NPT (Fiscal code) | | | | | | | | | |
| | Fagja e internetit (Website) | | | | | | | | | |
| | 2. Eksportuesi (Exporter) | | Mënyra e transportit (Mean of transport) | | | 10. Kushtet e (Delivery terr | shpërndarjes ns) | | | |
| | Adresa (Address) | | | | | | | | | |
| | NPT | | 11. Përdoruesi i fundit (End user) | | 9 | 12. Qëllimi i p (End use purp | oërdorimit të i nose) | fundit | | |
| | (Fiscal code) 3. Furnizuesi | | 13. Mënyra e pagesës | | | | 110020 | | | |
| 5 | (Supplier) 14. Mefshmëria e kërkuar | | (Payment terms) 15. Monedha e pagesës | | | | Kodiimon | - H- 9 - | | |
| UAL! | (Validity requested) | | (Currency of payment) | 9 | | | (Currency) | | | |
| ⊐INDIVIDUALE (INDIVIDUAL) | 16. Pērshkrimi i mallrave (Description of goods) | 17. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | 18. Kodi sipas listës së kontrollit (<i>Control list</i> s | | 19. Sasia (Quantity) | } | pagesës | ë monedhën e | | |
| ONI (NA) | | | code no.} | Njesia | Shifra | | (value in cu payment) | irrency of | | |
| | | | | (Unit) | (Ami | ount) | | | | |
| | 24 T-t-1 (7-t-1) | | | | | | | | | |
| | 21. Totali (<i>Total</i>) 22. Pika Doganore | 1 | 23. Administratori/Pērfac | gesuesi ligjor | | | | | | |
| | (Customs office) | | (Administrator/ Legal rep | | | | | | | |
| KUAR STED) | 24. Spas njohurive tuaja, a mendoni se këto mallra të cilat janë objekt i kërkesës për import janë të destinuar pjesërisht apo totalisht të përdoren për prodhimin, administrimin, vërien në përdorim, mirëmbajtjen, magazinimin, zbulimin, identifikimin apo shpërndarjen e armëve kimike, biologjike, bërthamore apo të tjera si eksploziv bërthamor të gfarëdo tipi apo për zhvillimin, prodhimin dhe ruajtjen e raketave që transportojnë këto armë? (According to your knowledge, do you think that the goods that are object of this import application are destined to be used partly or totaly for chemical, biological, nuclear or others weapors production, administration, maintenance, bond, discovery, identification or delivery as nuclear explosive of any kind or for evolution, production and maintenance of missile that transport this armaments? PO No | | | | | | | | | |
| ÜË! | (Yes) (Jo) | | | | | | | | | |
| TIPI I LICENCËS SË KËRKUAR YPE OF LICENCE REQUESTED) | 25. Deklaroj nën pergjegjesinë time personale dhe ligjore se i gjithë informacioni që përmban kjo kërkesë është i saktë dhe kërkoj lëshimin e licencës nga Autoriteti I Kontrollit Shtetëror të Eksporteve (I hereby certify on my personal responsibility that all information in this application is accurate and I therefore ask for the issuing of the license by the Albanian State Export Control Authority) | | | | | | | | | |
| TIPI I LICENCËS SË KËRKUAR (TYPE OF LICENCE REQUESTED) | Emri, pozicioni, firma e autorizuar, vula (Name, title, authorized signature, stamp) | | | Ţ |) ata/ Date | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |

KËRKESË REPUBLIKA E SHQIPËRISË PËR LICENCË TRANSITI NDËRKOMBËTAR OSE TRANSSHIPI TË (REPUBLIC OF ALBANIA) MALLRAVE ME PËRDORIM TË DYFISHTË AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE INTERNATIONAL TRANSIT OR TRANSSHIP LICENCE -A.K.SH.E -(STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY) **APPLICATION** FOR DUAL USE GOODS TRANSITI NDËRKOMBËTAR (INTERNATIONAL TRANSIT) (Type) TRANSSHIPI (TRANSSHIP) 4. Shteti i origjinës (Country of origin) Kodi i shtetit (Country code) 5. Shteti Importues (Importing country) Kodi i shtetit (Country code) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) 7. Vendet transit/transship (Transit/transship country) (Fiscal code) (Destination country) 2. Eksportues (Exporter) 8. Mënyra e transportit (Means of transport) 9. Përdoruesi i fundit (Enduser) 10. Qëllimi i përdorimit të fundit (End use purpose) Telefoni (Telephone) NIPT (Fiscal code) 11. Pika Doganore Hyrëse (Entry customs office) 12. Pika Doganore Dalëse (Exit customs office) 3. Importuesi (Importer) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) 13. Data e hyrjes (Entry date) 14. Data e daljes (Exit date) INDIVIDUALE (INDIVIDUAL) (Fiscal code) 15. Wefshmëria e kërkuar (Validity requested) 16. Përshkrimi i mallrave (Description of goods) 18. Kodi sipas listës së kontrollit (Control lists code no.) 20. Viera në monedhën e pagesës (value in currency of 17. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) Shifra (Amount) Njesia (Unit) payment) 21. Totali (Total) 23. Deklaroj nën përgjegjësinë time personale dhe ligjore se i gjithë informacioni që përmban kjo kërkesë është i saktë dhe kërkoj lëshimin e licencës nga Autoriteti i Kontrollit Shtetëror TIPI I LICENCËS SË KËRKUAR (TYPE OF LICENCE REQUESTED) (I hereby certify on my personal responsibility that all information in this application is accurate and I therefore ask for the issuing of the license by the Albanian State Export Control Authority) Emri, pozicioni, firma e autorizuar, vula Data/Date (Name, title, authorized signature, stamp)

REPUBLIKA E SHQIPËRISË (REPUBLIC OF ALBANIA)

AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE -A.K.SH.E -(STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY)

KËRKESË PËR LICENCË PËR VEPRIMTARI NDËRMJETËSUESE TË MALLRAVE ME PËRDORIM TË DYFISHTË

APPLICATION LICENCE FOR BROKERING ACTIVITIES FOR DUAL USE GOODS

| | 1. Ndërmjetësuesi (Broker) | | 4. Shteti i origjinës (Country of origin) | Kodi i sh (Countr) | | 5. Shteti Im (Importing) | | Kodi i shtetit (Country code) |
|---|---|--|--|------------------------------|-----------------------------|--|-------------------------|----------------------------------|
| | Adresa (Address) | | | | | | | |
| | Telefoni <i>(Telephone</i>) | | | | | | | |
| | Emri i bankës (Bank name) | | 6. Shteti i destinacionit fundit (Destination cou | | | 7. Vendet transit/transship (Transit/transship country) | | |
| | Llogaria bankare (Bank account) | | | | | | | |
| | NIPT (Fiscal code) | | | | | | | |
| | Faqia e internetit (Website) | | | | | | | |
| | 2. Eksportuesi (Exporter) | | 8. Përdoruesi i fundit (End user) | | | Qëllimi i pë End use purp | rdorimit të fur ose) | dit |
| | Adresa (Address) | | | | | | | |
| | Telefoni (<i>Telephone</i>) | | | | | | | |
| | NPT (Fiscal code) | | | | | | | |
| | 3. Importuesi (Importer) | | | | | | | |
| | Adresa | | | | | | | |
| | (Address) Telefoni | | | | | | | |
| | (Telephone) | | | | | | | |
| ALE (AL) | NPT (Fiscal code) | Mënyra e pagesës (Payment terms) | | | | | | |
| INDIVIDUALE (INDIVIDUAL) | 11. Mefshmëria e kërkuar (Validity requested) | 12. Monedha e pagesës (Currency of payment) | | | Kodi i mone (Currency co | | | |
| ONI) | 13. Pěrshkrimi i mallrave (Description of goods) | 14. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | 15. Kodi sipas listės sė kontrollit (<i>Control lists</i> code no.) | lit (Control lists (Quantit) | | | | monedhën e |
| | | | | Njesia (Unit) | Shifra (Amo | | payment) | rency of |
| | | | | | | | | |
| | 18. Totali <i>(Total)</i> | | | | | | | |
| | 19. Administratori/Përfaqësuesi ligjor (Administrator/ Legal representative) | | | | | | | |
| ~ ~ | | | | | | | | |
| TIPI I LICENCËS SË KËRKUAR (TYPE OF LICENCE REQUESTED) | Deklaroj nën përgjegjësinë time personale dhe ligjo të Eksporteve (I hereby cettify on my personal responsibility that all i Authority) | | | | | | | |
| Ë KË EQ | Emri, pozicioni, firma e autorizuar, vula | | | | | | | |
| SS | (Name, title, authorized signature, stamp) | | | Data | / Date | | | |
| <u>≅</u> 8 | | | | | | | | |
| E 50 | | | | | | | | |
| 의 년 | | | | | | | | |
| PI I | | | | | | | | |
| T. 7.7 | | | | | | | | |
|) | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |

REPUBLIKA E SHQIPËRISË

KËRKESË

PËR CERTIFIKATË E PËRDORUESIT TË FUNDIT OSE

| | (REPUBLIC OF ALBANIA) | | CERT | IFIKATË NDË | RKOMBËTAR | EIMP | ORTI |
|---|---|---|--|--|--|-----------|---|
| AU' | TORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKS | PORTEVE | TË M | ALLRAVE ME | PËRDORIM TË | DYFIS | SHTË |
| | -A.K.SH.E - | | | | | | |
| | (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY | 2 | | | R END USER C | | |
| | | | OR IN | | AL IMPORT C | | ICATE |
| | | | Lloji: CERTIFIKATE | | AL USE GOOL | | |
| | | | (Type) CERTIFICATE | | FUNDIT (E <i>ND USER CER</i> MPORTI <i>(INTERNATIO</i> A | | TT CERTIFICATE) |
| | 1. Importues | | 2. Eksportuesi | TO CHARGO THE T | in only memoria | | |
| | (Importer) | | (Exporter) | | | | |
| | Adresa (Address) | | Adresa (Address) | | | | |
| | Telefoni (Telephone) | | Telefoni (Telephone) | | | | |
| | Emri i bankës (Bank name) | | NIPT (Fiscal code) | | | | |
| | Llogaria bankare (Bank account) | | | | | | |
| | NIPT (Fiscal code) | | 4. Shteti i origjinës (Country of origin) | | | | Kodi i shtetit (Country code) |
| | Faqia e internetit (Website) 3. Përdoruesi i fundit (End-User) | | | | | | |
| | | | | | | | Kodi i shtetit (Country code) |
| | Adresa (Address) | | 6. Shteti i destinacionit (Destination country) | të fundit | | | Kodi i shtetit (Country code) |
| | Telefoni (Telephone) | | 7. Qëllimi i përdorimit t | fundit | | | |
| | NIPT (Fiscal code) | | (End use purpose) | | | | |
| | 8. Përshkrimi i mallrave (Description of goods) | 9. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | Kodi sipas listës së kontrollit (Control lists code no.) | | 1. Sasia Juantity) | pages | era në monedhën e ës e in currency of |
| | | | | Njesia (Unit) | Shifra (Amount) | paym | |
| | 13. Totali <i>(Total</i>) | | | | | | |
| | 14. Administratori/Përfaqesuesi ligjor (Administrator/ Legal representative) | | | | | | |
| æ | | _ | | | | | |
| erku⊿ <i>THE</i> | Deklaratë, certifikatë e përdoruesit të fundit: (Statement of end user certificate:) Me kë të deklaratë importuesi merr përsipër: | | Deklaratë, certifikatë n (Statement of internati Me këtë deklaratë imp | onal import certifica ortuesi merr përsip | ite:) | | |
| Ë KË | (hereby the importer has undertaken:) të importojë në Republikën e Shqipërisë artikujt e | | | epublikën e Shqipë | risë artikujt e sipërpër | | |
| ES SET AND FE | (to import into the Republic of Albania the above- të mos i devijojnë apo ri-eksportojë në një destir | | | | a the above-mentione vê njê destinacion tje t | | |
| ATİ IE 7 IED | autorizimin e autoriteteve kompetente Shqiptare Eksportues | | autoriteteve kom | petente Shqiptare. | | | |
| IFIK TC (ES) | (not to divert or re-export them to another destir | | competent Alban | ian authorities.) | | | he authorisation of the |
| STE | authorisation of the competent Albanian authorit state of Export). | ties and authorisation of the | qëllime të deklari | iara. | nqiptare për çdo ndrys | | 17 21 |
| Ë CI | të njoftojë autoritetet kompetente shqiptare për fakte ose qëllime të deklaruara. | çdo ndryshim thelbësor në | (to notify the com declared intention | | thorities of any substa | ncial cha | nges in the facts or |
| TT CALL | (to notify the competent albanian authorities of a facts or declared intentions.) | nny substancial changes in the | | | ne të lidhura me armë npërndarjen e këtyre | | biologike, ose |
| TI CC TI | mallrat nuk do të përdoren për qëllime të lidhura | | (the goods will no | t be used for purpo | se connected with che | | logical or nuclear |
| SIPAS TIPIT TË CERTIFIKATË TION ACCORDING TO THE T CERTIFICATE REQUESTED, | ose bërthamore, ose raketa të afta për shpërnda (the goods will not be used for purpose connected nuclear weapons or missiles capable of delivering | dwith chemical biological or | weapons or missi | es capable oj delivi | ering such weapons.) | | |
| ATË 1RA | 15. Deklaroj nën pergjegjesinë time personale dhe ligje | ore se i gjithë informacioni që n | êrmban kio kêrkesê êshtê i | saktë dhe kërkoi lë | shimin e certifikatës r | nga Autor | iteti I Kontrollit |
| DEKLARATË SIPAS TIPIT TË CERTIFIKATËS SË KËRKUAR (DECLARATION ACCORDING TO THE TYPE OF THE CERTIFICATE REQUESTED) | Shtetëror të Eksporteve (I hereby certify on my personal responsibility that all i Authority) | | | | | | |
| | Emri, pozicioni, firma e autorizuar, vula (Name, title, authorized signature, stamp) | | | Data | / Date | | |

REPUBLIKA E SHQIPËRISË (REPUBLIC OF ALBANIA)

KËRKESË PËR CERTIFIKATËN E MBËRRITJES SË MALLIT NË DESTINACION PËR MALLRAT ME PËRDORIM TË DYFISHTË

| AUI | TORTIETTI KONTROLLII SHTETEROR TE EKSI | | | | | | | |
|---|---|--|--|------------------|---------------------|---|--|--|
| | -A.K.SH.E - (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY) |) | APPLICATION FOR DELIVERY VERIFICATION CERTIFICATE FOR DUAL USE GOODS | | | | | |
| | Importuesi (Importer) | | Eksportuesi (Exporter) | | | | | |
| | Adresa (Address) | | Adresa (Address) | | | | | |
| | Telefoni (Telephone) | | Telefoni (Telephone) | | | | | |
| ···E | Emri i bankës (Bank name) | NPT (Fiscal cade) | | | | | | |
| YFISH' | Llogaria bankare (Bank account) | | | | | | | |
| vi të [300d. | NPT (Fiscal code) | | | | | | | |
| JORIII JSE (| Faqja e internetit (Website) | | | | | | | |
| e Përi | 3. Pěrdoruesi i fundit (End-User) | | 4. Pika doganore hyrëse (Custom entry point) | | | a doganore nr./data eclaration no./date) | | |
| AT M FOR L | Adresa (Address) | | | | | | | |
| MALLF | Telefoni (<i>Telephone</i>) | | | | | | | |
| T PËR ERTIFI | NPT (Fiscal code) | 6. Vendi i qëndrimit/përd (Place of location/usage) | lorimit: | | | | | |
| MALLI 7ON C | 7. Përshkrimi i malirave (Description of goods) | 8. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | Kodi sipas listës së kontrollit (Control lists code no.) | | . Sasia uantity) | 11. Vlera në monedhën e pagesës (value in currency of | | |
| Jes së IFICA 1 | | | | Njesia (Unit) | Shifra (Amount) | payment) | | |
| DAR VER | | | | | | | | |
| IPËRN /ERY | 12. Totali (Total) | | | | | | | |
| N E SH DELII | Administratori/Përfaqësuesi ligjor (Administrator/ Legal representative) | | | | | | | |
| KËRKESË PËR CERTIFIKATËN E SHPËRNDARJES SË MALLIT PËR MALLRAT ME PËRDORIM TË DYFISHTË APPLICATION FOR DELIVERY VERIFICATION CERTIFICATE FOR DUAL USE GOODS | 14. Deklaroj nën përgjegjësinë time personale dhe ligjo Shtetëror të Eksporteve (I hereby certify on my personal responsibility that all in Authority) | 1000 | 45) | 51 | | 100 | | |
| ië PëR (A <i>PPLIG</i> | Emri, pozicioni, firma e autorizuar, vula (Name, title, authorized signature, stamp) | | | Data/ | Date | | | |
| KËRKES | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |

FORMATET E KËRKESAVE PËR APLIKIM PËR AUTORIZIMEET PËR TRANSFERIMET NDËRKOMBËTARE MALLRAT E KONTROLLUARA

1. Autorizim për negociata për nënshkrimin e një marrëveshjeje/kontrate ekonomike me vendet nën embargo.

| · | REPUBLIKA E SHQIPËRISË (REPUBLIC OF ALBANIA) AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKS -A. K. SH. E- (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY | KËRKESË PËR AUTORIZIM PËR NEGOCIATA PËR NËNSHKRIMIN E NJË MARRËVESHJEJE/KONTRATE EKONOMIKE ME VENDET NËN EMBARGO REQUEST FOR AUTHORIZATION FOR NEGOTIATION OF AGREEMENTS/ECONOMIC CONTRACTS FOR COUNTRIES | | | | | | |
|---|--|--|--|--|---|-------------------------------------|--|--|
| | 1. Eksportuesi | | 4.Brokeri/agjenti (nëse ka) | UNDER EN | MBARGO | | | |
| | (Exporter) Adresa | | (Broker/agent (if exists)) | | | | | |
| | (Address) Telefoni (Telephone) | | 5. Shteti i origjinës (Country of origin) | Kodi i shtetit (Country code) | 6. Shteti Importues (Importing country) | Kodi i shtetit (Country code) | | |
| | Emri i bankës (Bank name) | | | | | | | |
| _ | Llogaria bankare (Bank account) | | 7. Shteti i destinacioni t të fundit (Destination country) | Kodi i shtetit (Country code) | | | | |
| NOITI | NPT (Fiscal code) | | runait (Destination country) | (Country code) | | | | |
| AUTORIZIM PËR NEGOCIM ORIZATION FOR NEGOTIA | Fagia e internetit (<i>Website</i>) | | | | | | | |
| ER NE | 2. Importuesi (Importer) | | 8. Përdoruesi i fundit (Enduser) | | Qëllimi i përdorimit të f (End use purpose) | undit | | |
| ZIM P | Adresa (Address) | | | | | | | |
| AUTORIZIM PËR NEGOCIM AUTHORIZATION FOR NEGOTIATION | NPT (Fiscal code) | | | | | | | |
| AUT | 3. Furnizuesi (Supplier) | | | | | | | |
| | 10. Vlefshmëria e kërkuar (Validity requested) | | | | | | | |
| | 11. Pěrshkrimi i mallrave (Description of goods) | | 12. Kodi sipas listës së kontroll (Control lists code no.) | it | 13. Sasia (Quantity) | | | |
| | | | | Njesia (Unit) | Shifra (Amount) | | | |
| | | | | | | | | |
| | 14. Pika Doganore | | 15. Administratori/Përfaqës | Jesi ligior | | | | |
| | (Customs office) | | (Administrator/ Legal represe | | | | | |
| TIPI I LICENCËS SË KËRKUAR (TYPE OF LICENCE REQUESTED) | 16. Sipas njohurive tuaja, a mendoni se këto malira të cilat përdorim, mirëmbajtjen, magaziramin, zbulimin, identifikin prodhimin dhe ruajtjen e raketave që transportople këto e (According to your knowledge, do you think that the goodwepones production, administration, mointenance, bonduransport this armaments? PO No No (Yes) (b) | min apo shpërndarjen e armëve armë? is that are object of this export a | kimike, biologike, bërthamore ap application are destined to be use | oo të tjera si eksploi d partiy or totaly foi | av bërthamor të çfarëdo tip r chemical , biological, nucle | apo për zhvillimin, ar or others | | |
| TIPI I LICE (<i>TYPE OF LIC</i> | Deklaroj nên pêrgegiêsinê time personale dhe ligjore: Eksporteve (I hereby certify on my personal responsibility that all inforwationly) | | | | | | | |
| | Emri, pozicioni, firma e autorizuar, vula (Name, title, authorized signature, stamp) | | | Data/ Date | | | | |

UDHËZIM PËR PLOTËSIMIN E FORMULARËVE TË APLIKIMIT PËR MALLRA USHTARAKE DHE MALLRAVE E TEKNOLOGJIVE ME PËRDORIM TË DYFISHTË

Subjekti kërkues përcakton llojin e licencës së kërkuar në hapësirën e dedikuar: "*Lloji*", duke vendosur me shenjën dalluese (x)

- 1. Në kutinë ku është vendosur "Eksportuesi" do të plotësohen të dhënat e përcaktuara;
 - adresa, telefoni, emri i bankës (kuptohet banka në të cilën do të kryhen pagesat
 për transferimet e mallrave ushtarake), llogaria bankare (kuptohet llogaria e cila
 do të përdoret për transferimet e mallrave ushtarake ose mallrave e teknologjive
 me përdorim të dyfishtë).
- 2. Në kutinë ku është vendosur "*Importuesi*" do të plotësohen të dhënat e përcaktuara si më sipër.
- 3. Në kutinë ku është vendosur "Furnizuesi" do të vendoset subjekti prodhues/ distributor, në rastet se është i ndryshëm nga eksportuesi ose importuesi.
- 4. Në kutinë ku është vendosur "Nr. dhe data e certifikatës së regjistrimit" do të plotësohet duke vendosur numrin dhe datën e certifikatës së regjistrimit, të miratuar nga Autoriteti i Kontrollit Shtetëror, për subjektin kërkues.
- 5. Në kutinë ku është vendosur "Brokeri/agjenti (nëse ka)" do të vendoset emri i ndërmjetësit në kuptim të pikave 27 dhe 28, të nenit 2, të ligjit 46/2018, "Për transferimet ndërkombëtare të mallrave ushtarake dhe mallrave dhe teknologjive me përdorim të dyfishtë".
- 6. Në kutinë ku është vendosur "*Transportuesi ndërkombëtar*" do të vendoset emri i kompanisë transportuese e cila do të kryejë transportin ndërkombëtar të mallrave.
- 7. Në kutinë ku është vendosur "Numri dhe data e licencës së transportit brenda territorit të Republikës së Shqipërisë", do të vendosen të dhënat e licencës së transportit të lëshuar nga Drejtoria e Përgjithshme e Policisë së Shtetit, në rast se subjekti kërkues nuk e disponon një licencë të tillë, do të vendosë fjalën "Kontratë", dhe do ta paraqesë në dosjen e aplikimit kontratën me subjektin e licencuar për transport.
- 8. Në kutinë ku është vendosur "*Shteti i origjinës*" duhet të përcaktojë shtetin ku është prodhuar malli për të cilën kërkohet licenca. Kodi i shtetit është shkurtimi i tij sipas standardit ndërkombëtar p.sh.: "Shqipëria (AL)".
- 9. Në kutinë ku është vendosur "*Shteti i importues*" duhet të përcaktojë shtetin ku do të importohet malli për të cilën kërkohet licenca. Kodi i shtetit është shkurtimi i tij sipas standardit ndërkombëtar p.sh.: "Shqipëria (AL)".
- 10. Në kutinë ku është vendosur "Shteti i destinacionit të fundit" duhet të përcaktojë shtetin ku malli ka destinacionin e fundit. Kodi i shtetit është shkurtimi i tij sipas standardit ndërkombëtar p.sh.: "Shqipëria (AL)".
- 11. Në kutinë ku është vendosur "*Vendet transit/transship*" duhet të përcaktojë vendet ku malli do të kalojë transit gjatë rrugëtimit për në destinacionin e fundit.
- 12. Në kutinë ku është vendosur "Mënyra e transportit" duhet të përcaktojë mënyrën e transportit ndërkombëtar (ajror, detar, tokësor).
- 13. Në kutinë e përcaktuar "*Kushtet e shpërndarjes*" duhet të përcaktojë kushtet e shpërndarjes sipas INCOTERM p.sh ExËorks.
- 14. Në kutinë ku është përcaktuar "*Përdoruesi i fundit*" duhet të përcaktojë se cili subjekt privat ose shtetëror do të jetë përdoruesi i fundit në vendin e destinacionit të fundit.

- 15. Në kutinë ku është përcaktuar "Qëllimi i përdorimit të fundit" duhet të përcaktojë se cili është qëllimi i përdorimit të fundit të mallit ushtarak, nga përdoruesi i fundit.
- 16. Në kutinë ku është përcaktuar "Mënyra e pagesës" duhet të përcaktojë mënyrën e pagesës p.sh.: transfertë bankare, letër krediti.
- 17. Në kutinë ku është përcaktuar "Vlefshmëria e kërkuar" duhet të përcaktojë vlefshmërinë e kërkuar për licencën.
- 18. Në kutinë ku është përcaktuar "Monedha e pagesës" duhet të përcaktojë llojin e monedhës, p.sh Euro, Lekë, Dollarë Amerikan, Dollarë Kanadez. Kodi i monedhës është shkurtimi i tij sipas standardit ndërkombëtar p.sh.: Dollarë Amerikan USD.
- 19. Në kutinë ku është përcaktuar "*Përshkrimi i mallrave*" duhet vendosur emri i produktit sipas përcaktimit të tij.
- 20. Në kutinë ku është përcaktuar "*Kodi doganor i mallrave*" duhet të përcaktojë kodin doganor i mallrave sipas nomeklaturës së mallrave dhe kodeve tarifore doganore.
- 21. Në kutinë "Kodi sipas listës së kontrollit" duhet të përcaktojë kodin sipas listës së kontrollit të mallrave ushtarake dhe mallrave dhe teknologjive me përdorim të dyfishtë që miratohet me vendim të këshillit të Ministrave, në përputhje me nenin 10, të ligjit 46/2018, "Për transferimet ndërkombëtare të mallrave ushtarake dhe mallrave dhe teknologjive me përdorim të dyfishtë".
- 22. Në kutinë ku është përcaktuar "Sasia" duhet të përcaktojë sasinë e mallrave për të cilën kërkohet licenca sipas njësië (copë, kilogram,) dhe shifrën të shprehur në numra.
- 23. Në kutinë ku është përcaktuar "Vlera në monedhën e pagesës" duhet të përcaktojë vlerën për çdo produkt si shumatore e sasisë së tij.
- 24. Në kutinë ku është përcaktuar "*Totali*" do të përcaktojë vlerën totale të produkteve.
- 25. Në kutinë ku është përcaktuar "Pika doganore" duhet të përcaktojë pikën doganore në Republikën e Shqipërisë se ku do të kryhet eksporti/importi.
- 26. Në kutinë ku është përcaktuar "Administratori/ Përfaqësuesi ligjor" duhet vendosur emri mbiemri i administratorit/përfaqësuesit ligjor të subjektit.
- 27. Në kutinë ku përcaktohet "Autorizoj Autoritetin e Kontrollit Shtetëror të Eksporteve të verifikojë të dhënat e subjektit kërkues mbi...", autorizohet institucioni për të kryer verifikimet nëpërmjet ndërveprimit institucional.
- 28. Në kutinë ku përcaktohet "Rrugët e transitit në territorin e Republikës së Shqipërisë...", përcaktohet itinerari i lëvizjes brenda Republikës së Shqipërisë për transitet e brendshme.
- 29. Në kutinë ku përcaktohet "Dërguesi." përcaktohet dërguesi i mallrave.
- 30. Në kutinë ku përcaktohet "*Mjetet e transportit.*" përcaktohet mjeti i transportit dhe të dhënat e tij p.sh.: Targa.
- 31. Në kutinë ku përcaktohet "*Pika doganore hyrëse*" përcaktohet pika doganore nga do të hyjë malli i licencuar në rastin e transitit.
- 32. Në kutinë ku përcaktohet "*Pika doganore dalëse*" përcaktohet pika doganore nga do të dalë malli i licencuar në rastin e transitit.
- 33. Në kutinë ku përcaktohet "Data e hyrjes" përcaktohet data e hyrjes së mallrave në territorin e Republikës së Shqipërisë në rastin e transitit.
- 34. Në kutinë ku përcaktohet "Data e daljes" përcaktohet data e daljes së mallrave në territorin e Republikës së Shqipërisë në rastin e transitit.

Lidhja Nr. 2

FORMATET E LICENCAVE

Formatet për licencat/autorizimet/certifikatat për mallrat ushtarake

- 1. Licencë eksporti
- 2. Licencë riekporti.
- 3. Licencë për eksport të përkohshëm (panaire/ekspozita / reklama / qëllime testimi / riparime / shërbime mirëmbajtje / dhe qëllime të tjera të ngjashme).
- 4. Licencë importi.
- 5. Licencë për import të përkohshëm (panaire/ekspozita / reklama / qëllime testimi / riparime / shërbime mirëmbajtje / dhe qëllime të tjera të ngjashme).
- 6. Licencë për transit.
- 7. Licencë për tranship.
- 8. Licencë për veprimtari ndërmjetësuese.
- 9. Certifikatë regjistrimi.
- 10. Certifikatë ndërkombëtare importi
- 11. Certifikatë përdoruesi të fundit.
- 12. Certifikatë e mbërritjes së mallit në destinacion.



REPUBLIKA E SHQIPËRISË (REPUBLIC OF ALBANIA)

AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE - A.K.SH.E. -

PËR LICENCË EKSPORTI PËR MALLRA USHTARAKE

EXPORT LICENCE FOR MILITARY GOODS

| (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY) | | | | | | | | |
|------------------------------------|---|---|--|---|--|--|---|--|
| 1. Eksportuesi (Exporter) | | | Nr che data e certifikatès sè registrimit (No. and date of registration certificate) | | | | | |
| | Adresa (Address) | S.Brokeri/agenti (nëse ka) (Broker/agent (if exists)) | | | | | | |
| | Telefoni (Telephone) Emri I bankës (Bank name) Llogaria bankare (Bank account) NPT (Fecol code) Faqia e internetit (Website) 2. Importues (Importer) Adresa (Address) | | 6. Transportuesi nděrkombětar (international transporter) | | brenda t Shqipëris (<i>No./Da</i> | 7. Numri dhe data e licencës së transportit brenda territorit të Republikës së Shqipërisë (No. / Date of transport license in the Republic of Albania) | | |
| | | | 8. Shteti i originës (Country of origin) | Kodi i shte (Country e | 200 | 9. Shteti Importues Kodi i shtetit (Importing country) (Country code) | | |
| | | | | | | | | |
| | | | Shteti i destinacionit t fundit (Destination country | | | endet transit/transship sit/transship country) | | |
| | | | 12. Mënyra e transporti (Mean of transport) | t 13. Kushtet e shpërndarjes (Delivery terms) | | | 1 | |
| | NPT (Fiscal cade) | | | 15. Qëllimi i përdorimit të fundit (End use purpose) | | | | |
| INDIVIDUALE (INDIVIDUAL) | 3. Furnizuesi (Supplier) | | 16. Mëryra e pagesës (Payment terms) | | | | | |
| | 17. Mefshmëria e kërkuar (Validiky requested) | | 13. Monedha e pagesës Kodi i monedhës (Currency of payment) (Currency code) | | | | | |
| | 19. Përshkimi i mallrave 20. Kodi Doganor i mallit (Description of goods) (Customs tariff code no.) | | Kodi sipas listēs sē kontrollit (Control lists code no.) | 22. Sasia 23. Viera në mone (Quantity) pagesës (value in currency | | | 0.00 47 990 (2.30 (4.70 (3.80 (0.41 (3.00 (0.41 (0.41 (0.41 (0.41 (0.41 (0.41 (0.41 (0.41 (0.41 (0.41 (0.41 (0.41 (| |
| | | | | Njesia (Unit) | Shifra (Amount) | payment) | | |
| | 24. Totali <i>(Total)</i> | | | | | | | |
| LLOJI I LICENCËS (LICENCE TYPE) | 25. Pika Doganore (Customs office) | 26. Administratori/Pērfaqēsuesi ligjor (Administrator/ Legal representative) | | | | | | |
| | Subjekti i licencuar, në zbatimin e kontratës për transferimin ndërkombëtar të malirave duhet të përmbushë detyrimin e dispozitave të Neneve 37 dhe 38, të Ligjit Nr. 46/2018, datë 23 07, 2018 "Për kontrollin shtetëror të transferimeve ndërkombëtare të malirave ushtarake dhe të artikujve e teknologjive me përdorim të dyfishtë", No. 2835 dated 16.10.2018 "Për përcaktimin e formatit të raportit, afatet dihe koha e paraqitjes së raporteve" (The licensed entity in the implementation of the contract for the international transfer of the goods must fulfill the obligation of the provisions of Article 37 and 38 of the Law no. 46/2018, dated 23.07.2018 "On state control of international transfer of military goods and dual-use goods and technologies" and the Order of the Chairman of the AKSHE, No. 2835 dated 16.10.2018 "On determining format report, the terms and timing of submission of reports") | | | | | | | |
| | Subjekt I licencuar mbart detyrimin, ne përputhje me pikën 3, të nenit 33 të Ligjit Nir. 46/2018, datë 23.07/2018 "Për kontrollin shtetëror të transferimeve ndërkombëtare të malirave ushtarake dhe të artikujeve teknologjive me përdorim të dyfishtë, të refuzo abatimin e një marrëveshje/kontrate kosomike të buaj për transferimin ndërkombëtar të malirave, nëse ai njoftohet se malirat do të përdoren për qëllime të tjera të padeklaruara në marrëveshje/kontratë ose në dokumente të tjera të lidhura me këtë transferim, ose do të përdoren nga një përdorues tjetër i fundit, i ndryshëm nga ai për të diin ështe lëshuar Ligensa. (The licensed entity beas the bollipation, in occordoroce with poragraph 3. Artide 33, Law no. 46/2018, dated 23.07.2018 "On state control of international transfer of military goods and duol-use goods and technologies" to refuse the implementation of the agreement / contract for foreign economic international transfer of the goods, if it is informed/natified that the goods will be used for other purposes which are undisclosed in the agreement / contract or other documents related to the transfer, including another user, different from that for which the license was issued.) | | | | | | | |
| | Mos-respektimi i dispozitave ligiore dhe nënligiore në fud, nga ana e subjektit të licencuar, në fushën e Kontrollit Shtetëror të Eksporteve, do të gjellë sanksionet e parashikuara nga kreu VII, të Ligit Nr. 46/2018, datë 23.07.2018 "Për kontrollin shtetëror të transferimeve ndërkombëtare të malirave ushtarake dhe të artikujive e teknologjive me përdorim të dyfishtë". (Disregard of Jegal proxisions and legislation in force, by the licensed entity, on the State Export Control will bring the sanctions provided for by the chapter VII, of the Law no. 46/2018, dated 23.07.2018 "On state control of international transfer of military goods and duol-use goods and technologies"). | | | | | | | |
| | LICENCA (LICENCE) VLEFSHMËRIA DERIMË: (VALIDITY UNTIL): | (LICENCE) (No) | | | Data (<i>(Date</i>) | | | |
| | WLA | | | | KRYETARI | | | |
| | (STAMP) | | | (CHAIRN | IAN) | | | |



AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE - A.K.SH.E. -

PËR LICENCË RI-EKSPORTI PËR MALLRA USHTARAKE

RE-EXPORT LICENCE FOR MILITARY GOODS

| | (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY | 7 | | | | | | | |
|------------------------------------|--|---|--|---|--------------------------------|---|----------------------------------|--|--|
| | Eksportuesi (Exporter) | | 4. Nr dhe data e certifik (No. and date of registr | | | | | | |
| | Adresa (Address) | | 5.Brokeri/agjenti (nëse (Broker/agent (if exists) | | | | | | |
| | Telefoni (<i>Telephone</i>) Emri i bankês | | 6. Transportuesi ndërkombëtar 7. Numri dhe data e licen (International transporter) brenda territorit të Repu Shqipërisë | | | | | | |
| | (Bank name) Llogaria bankare (Bank account) | | | | (No. / Do | Shaperise (No. / Date of transport license in the Republic of Albania) | | | |
| | (Simulations) NIPT (Fiscal code) Fagja e internetit | | 8. Shteti i origjinës (Country of origin) | Kodi i shte (Country e | | Importues ng country) | Kodi i shtetit (Country code) | | |
| | (Website) 2. Importuesi (Importer) | | 10. Shteti i destinacionit t fundit (Destination countr | | | let transit/transs transship countr | | | |
| | (Manage | | 1.2. Mënyra e transportit (Mean of transport) | | | 13. Kushtet e shpërndarjes (Delivery terms) | | | |
| | NPT (Fiscolcode) | | 14. Përdoruesi i fundit (End user) | | | 15. Qëllimi i përdorimit të fundit (Enduse purpose) | | | |
| | 3. Furnizuesi (Supplier) | | 16. Ményra e pagesés (Payment terms) | | | | | | |
| INDIVIDUALE (INDIVIDUAL) | 17. Viefshmëria e kërkuar (Valkitty requested) 19. Dërekkrimi i malkara | | 18. Monedha e pagesës (Currency of payment) | 77° | | Kodi i mon (Currency o | code) | | |
| | 19. Përshkrimi i mallrave (Description of goods) | 20. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | 21. Kodi sipas listës së kontrollit (Control lists code no.) | | 2. Sasia uantity) Shifra | 23. Mera në mone dhën e pagesës (value in currency of payment) | | | |
| = 5 | | | | (Unit) | (Amount) | 1 | | | |
| | 24. Totali (Total) | | • | | | | | | |
| | 25. Pika Doganore (Customs office) | | 26. Administratori/Përfa (Administrator/ Legal rep | resentative) | | | | | |
| | Subjekti I licencuar, në zbatimin e kontratës për transferimin ndërkombëtar të mallrave duhet të përmbushë detyrimin e dispozitave të Neneve 37 dhe 38, të Ligjit Nr. 46/2018, datë 23.07.2018 "Për kontrollin shtetëror të transferimeve ndërkombëtare të mallrave ushtarake dhe të artikujve e teknologjive me përdorim të dyfishtë", No. 2855 dated 16.10.2018 "Për përcaktimin e formatit të raportit, affatet dhe koha e paraqitges së raporteve "i (The licensed entity in the implementation of the contract for the international transfer of the goods must fulfill the abligation of the provisions of Article 37 and 38 of the Law no. 46/2018, dated 23.07.2018 "On state control of international transfer of military goods and dual-use goods and technologies" and the Order of the Chairman of the AKSHE, No. 2835 dated 16.10.2018 "On determining format report, the terms and timing of submission of reports") | | | | | | | | |
| LLOJI I LICENCËS (LICENCE TYPE) | Subjekti i ligensuar mbart detyrimin, në përputhje me pikën 3, të nenit 33 të Ligjit Nr. 46/2018, datë 23.07.2018 "Për kontrollin shtetëror të transferimeve ndërkombëtare të mallrave ushtarake dhe të artikujve e teknologijve me përdorim të dyfishtë, të refuzoi zbatimin e një marrëveshje/kontrate ekonomike të huaj për transferimin ndërkombëtar të mallrave, nëse ai njoftohets emallrat do të përdoren për qilleme të tjera të padeblaruara në marrëveshje/kontratë ose në dokumente të tjera të lidhura me këtë transferim, ose do të përdoren nga një përdorues tjetër i fundit, i ndryshëm nga a për të cilin është lëshuar tucenca. (The licensed entity bears the obligation, in accordance with paragraph 3, Article 33, Law no. 46/2018, dated 23.07.2018 "On state control of international transfer of military goods and dual-use goods and technologies" to rejuse the implementation of the agreement / contract for foreign economic international transfer of the goods. If it is informed/notified that the goods will be used for other purposes which are undisclosed in the agreement / contract or other documents related to this transfer, including another user, different from that for which the license was issued.) | | | | | | | | |
| (חמ | Mos-respektimi i dispozitave ligjore dhe nënligjore në VII, të Ligjit Nr. 46/2018, datë 23.07.2018 "Për kontro (Disregard of legal provisions and legislation in force, t dated 23.07.2018 "On state control of international tro | ndërkombëtare të mallrav ate Export Control, will brin | e ushtarake dhe të a ig the sanctions prov | rtikujve e teknologi vided for by the chap | ive me përdorin | n të dyfishtë". | | | |
| | LICENCA (LICENCE) | Nr. <i>(No)</i> | | * 4 | Data (Date) | es von es a | | | |
| | VLEFSHMËRIA DERI MË: (VALIDITY UNTIL): | | | | Data (Date) | | or a success | | |
| | VULA | | | KRYE | | | | | |
| | (STAMP) | | | (CHAIR | MAN) | | | | |
| | | | | | | | | | |



AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE - A.K.SH.E. (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY)

LICENCË EKSPORTI TË PËRKOHSHËM PËR MALLRA USHTARAKE

TEMPORARY EXPORT LICENCE FOR MILITARY GOODS

| 1. Exportusal (Reportus) (Reportu |
|--|
| Adviseria (Address) (Foliar form) (Form) (Fo |
| Country of property Country code |
| Telefor (Plesphone) Emit banks (Entitional banks)) |
| Emri Lankde (Bork name) (International transporter) (Inter |
| Tends territorit & Republikàs s. & Strends territorit & Republikas s. & Strends territorit & Republikas s. & Strends territorit & Republic of Albania) NPT (Fiscal Code) |
| Use of transport (lease in the Republic of Albania) (Inc. / Date of transport (lease in the Republic of Albania) (Inc. / Date of transport (lease in the Republic of Albania) (Inc. / Date of transport (lease in the Republic of Albania) (Inc. / Date of transport (lease in the Republic of Albania) (Inc. / Date of transport (lease) (Importus) |
| Page |
| NPT Fiscal code Regine internetit Rod i sheetit Rod |
| Fagia e internett (Website) S. Shete I origins (Country code) Country code (Importing country) Country code (Impo |
| Country code Coun |
| Country code
| Country code
| Adresa (Address) Telefoni (Telefone) Emri I bankës (Bank name) Uggaria bankare (Bank account) NPT (Fiscal code) Fagia e internetit (Mean of transportit (End user) 13. Kushtet e shpëmdarjes (Delikery terms) 14. Përdoruesi i fundit (End user) 15. Qëllimi i përdorimit të fundit (End user) (End user purpose) 16. Mënyra e pagesës (Payment terms) 17. Vefshmëni a e kërkuar (Valdik) requested) 19. Përshkimi i mallrave (Description of goods) 19. Përshkimi i mallrave (Description of goods) 24. Totali (Total) 25. Pika Doganore (Customs office) Millat e lartpërmendura do të eksportohen përkohësisht në territorin e vendit të huaj vetëm për qëllim eksporti të përkohëshëm. |
| Telefoni |
| Telefon (Telephone) Emri i bankås (Bank name) Llogaria bankare (Bonk account) NPT (Fiscal code) Fadja e internetit (Websize) 15. Měnyra e pagesås (Poliveryterms) (Kend úzer) 16. Měnyra e pagesås (Poliveryterms) 17. Měnyra e pagesås (Poliveryterms) (Kend úzer) 18. Monedna e pagesås (Currency of poyment) 19. Pěrshikrim i mailrave (Description of goods) (Description of goods) 20. Kodi Doganor i mailit (Customstoriff code no.) 24. Totali (Total) 24. Totali (Total) 25. Pika Doganore (Customs office) Mailrate lartpěrmendura do tě eksportohen pěrkohěpisht ně territorin e vendt tě huaj vetěm pěr qělilim eksport tě pěrkohshěm. |
| Celephone (Mean of transport) Celephone Central bankës (Bonk name) Central bankare (Bonk account) Central bankare (Currency of payment) Central bankare (Currency of payme |
| Bank name 14. Pêrdoruesi i fundit (End user) 15. Qêllmi i pêrdorimit tê fundit (End user) 16. Menyra e pagesês (Poyment terms) 17. Mefshmêria e kêrkuar (Volidity requested) 18. Monedha e pagesês (Poyment terms) 18. Monedha e pagesês (Currency of payment) 19. Pêrdskrimi i malirave (Customs tariff code no.) 19. Pêrdskrimi i malirave (Postarifi code no.) |
| Uogaria bankare (Bonk account) NPT (Fiscol code) Faga e internetit (Website) 3. Furnicuesi (Supplier) 16. Mënyra e pagesës (Payment terms) (Qurrency of payment) (Qurrency of payment) 19. Përshkurmi i mallrave (Description of goods) 20. Kodi Doganor i mallit (Qustoms tariff code no.) (Qustoms tariff code no.) Njesia (Hint) 24. Totali (Total) 25. Pika Doganore (Customs office) Mallrat e lartpërmendura do të eksportohen përkohësishtinë territorin e vendt të huaj vetëm për gëllim eksporti të përkohshëm. |
| Bank account NPT (Fiscal code) |
| Fag a e Internetit (Website) |
| Website |
| Composition |
| Volidity requested |
| 24. Totali (Total) 25. Pika Doganore (Customs office) Malirat e lartpërmendura do të eksportohen përkohësisht në territorin e vendit të huaj vetëm për qëllim eksporti të përkohshëm. |
| 24. Totali (Total) 25. Pika Doganore (Customs office) Malirat e lartpërmendura do të eksportohen përkohësisht në territorin e vendit të huaj vetëm për qëllim eksporti të përkohshëm. |
| 24. Totali (Total) 25. Pika Doganore (Customs office) Malirat e lartpërmendura do të eksportohen përkohësisht në territorin e vendit të huaj vetëm për qëllim eksporti të përkohshëm. |
| 25. Pika Doganore (Customs office) Malirat e lartpërmendura do të eksportohen përkohësisht në territorin e vendit të huaj vetëm për qëllim eksporti të përkohëshëm. |
| 25. Pika Doganore (Customs office) Malirat e lartpërmendura do të eksportohen përkohësisht në territorin e vendit të huaj vetëm për qëllim eksporti të përkohëshëm. |
| (Customs office) (Administrator/ Legal representative) Mallrat e lartpërmendura do të eksportohen përkohësisht në territorin e vendt të huaj vetëm për qëllim eksporti të përkohshëm. |
| |
| |
| Në bazë 46/2018 datë"Për kontrollin shtetëror të veprimtarisë së import – eksportit të malirave ushtarake dhe malirave e teknologjive me përdorim të dyfishtë", malirat që do të |
| eksportohen përkohësisht në territorin e vendit të subjektit të huaj nuk do t'i transferohet e drejta e pronësisë. (In accordance with the Law no. 46/2018' On State import-Export Control of Military Goods and Dual-Use Goods and Technologies", the goods that will be temporarily exported out in the |
| D d country of the foreign entity will not transfer the rights of the ownership) |
| 1,1 |
| 1 1 5 1 |
| SS CONTROLLER AND A CON |
| 일 (LICENCE) (No) (Date) |
| VLEFSHMËRIA DERI MË: Data |
| (VALIDITY UNTIL): (Date) |
| |
| VIIIA |
| VULA KRYETARI (STAMP) (CHAIRMAN) |



LICENCË IMPORTI PËR MALLRA USHTARAKE

IMPORT LICENCE FOR MILITARY GOODS

AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE - A.K.SH.E. -(STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY)

4. Nr dhe data e certifikatës së regjistrimit (No. and date of registration certificate) 5.Brokeri/agjenti (nêse ka) (Broker/agent (if exists)) Telefoni (Telephone) 6. Transportuesi ndërkombëtar (International transporter) 7. Numri dhe data e licencës së transportit brenda territorit të Republikës së Emri i bankës (Bank name) Shqipërisë (No. / Date of transport license in the Republic of Albania) Llogaria bankare (Bank account) NIPT (Fiscal code) 9. Shteti Importues (Importing country) 8. Shteti i origjinës (Country of origin) Kodi i shtetit (Country code) Faqja e internetit 0. Shteti i destinacionit të undit (Destination country) Kodi i shtetit (Country code) 11. Vendet transit/transship (Transit/transship country) Adresa (Address) 12 Měnyra e transportit (Mean of transport) 13. Kushtet e shpërndarjes (Delivery terms) NIPT (Fiscal code) 14. Përdoruesi i fundit (Enduser) 15. Qëllimi i përdorimit të fundit (End use purpose) 16. Mënyra e pagesës (Payment terms) 3. Furnizuesi (Supplier) 18. Monedha e pagesës (Currency of payment) 17. Vlefshmëria e kërkuar (Validity requested) INDIVIDUALE (INDIVIDUAL) (Currency code) 21. Kodi sipas listës së kontrollit (Control lists code no.) 23. Viera në monedhën e 19. Përshkrimi i mallrave 20. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) 22. Sasia (Quantity) pagesës (value in currency of payment) (Description of goods) Shifra (Amount) Njesia (Unit) 24. Totali (Total) 25. Pika Doganore (Customs office) 26. Administratori/Përfaqësuesi ligjor (Administrator/ Legal representative) LLOJI I LICENCËS (LICENCE TYPE) LICENCA (LICENCE) (Date). . VLEFSHMËRIA DERI MË: (VALIDITY UNTIL): Data KRYETARI **VULA** (STAMP) (CHAIRMAN)



IMPORT LICENCE FOR MILITARY GOODS

LICENCË IMPORTI PËR MALLRA USHTARAKE

| Lanca Service | @ | 100 | | | | | | | |
|---|--|--|---|-------------------------------------|---------------------------|---|--|----------------------------------|--|
| | 1. Importuesi (Importer) | | 4. Nr dhe data e certifil (No. and date of registi | | | | | | |
| | Adresa (Address) | | 5.Brokeri/agjenti (nëse (Broker/agent (if exists) | | | | | | |
| | Telefon (<i>Telephone</i>) | | 6. Transportuesi ndërk | ombětar | - | | | cës së transportit | |
| | Emri i bankës (Bank name) | | (International transpor | ter) | | Shqipërisë (No./Date | ritorit të Repu eoftransport li | | |
| | Llogaria barkare (Bank account) | | | | | Republic of | f Albania) | | |
| | NIPT (Fiscal code) | | 8. Shteti i origjinës (Country of origin) | Kodi i sht (Country | | 9. Shteti Importues (Importing country) | | Kodi i shtetit (Country code) | |
| | Fagja e internetit (Website) | | 40.81 | | | 44.11 | | | |
| | 2. Eksportuesi (Exporter) | | Shteti i destinacionit t fundit (Destination count) | | | | transit/transsi nsship countr | | |
| | Adresa (Address) NIPT | | 12. Měnyra e transport (Mean of transport) | nyra e transportit of transport) | | | 13. Kushtet e shpërndarjes (Delivery terms) | | |
| | (Fiscal code) | | 14. Përdoruesi i fundit (Enduser) | | | 15. Qëllimi i përdorimit të fundit (End use purpose) | | | |
| | 3. Furnizuesi (Supplier) | | 16. Mënyra e pagesës (Payment terms) | | | | | | |
| ALE AL) | 17. Vlefshmëria e kërkuar (Validity requested) | | 18. Monedha e pagesë: (Currency of payment) | 3 | | | Kodi i mone (Currency c | | |
| (INDIVIDUALE (INDIVIDUAL) | 19. Përshkrimi i mallrave (Description of goods) | 20. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | 21. Kodi sipas listēs sē kontrollit (Control lists code no.) | | 2. Sasia Iuantity) | | 23. Mera në monedhën e pagesës (value in currency of payment) | | |
| | | | | Njësia (Unit) | Shifra (Amou | unt) | | | |
| | | | | | | | | | |
| | 24. Totali (Total) | | | | | | | | |
| | 25. Pika Doganore (Customs office) | | 26. Administratori/Pērfa (Administrator/ Legal rep | | | | > | | |
| LLOJI I LICENCËS (LICENCE TYPE) | LICENCA (LICENCE) VLEFSHMËRIA DERI MË: (VALIDITY UNTIL): VULA (STAMP) | Nr. (<i>No</i>) | C D I W MAN CO AN AN | KRYE (CHAIF | (E (D :T ARI | Data | ecolor all ecolor to | | |



LICENCË TRANSITI NDËRKOMBËTAR TË MALLRAVE USHTARAKE

TRANSIT LICENCE FOR MILITARY GOODS

| | (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY) | | | | | | |
|-----------------------------|--|--|--|-------------------------------|----------------------------------|--|---|
| | Subjekt aplikues (Applicant entity) | | 4. Numri dhe data e licencës së (No. / Date of transport license | | | së Shqipërisë | 7 |
| | Adresa (Address) Telefoni | | 5 Rrugët e transitit në territori (Transit route inside the territo | | | | |
| | (Telephone) NPT (Fiscal code) | | 6. Dërguesi (Shipper) | | | ansportuesi ndërkombëtar rnational transporter) | |
| | | | 8. Shteti i origjinës (Country of origin) | Kodi i sht (Country | | | odi i shtetit Country code) |
| | 2. Eksportuesi (Exporter) Adresa | | 10. Shteti i destinacionit të (Destination country) | fundit Kodi i sht (Country | | transit/transship nsship country) | |
| | (Address) Telefoni (Telephone) | | 12. Mënyra e transportit (Means of transport) | | 13. Mjetet e t (Transport Ve | | |
| | NPT (Fiscal code) | | 14. Përdoruesi i fundit (End user) | | 15. Qêllimi i p (End use purp | ërdorimit të fundit ose) | |
| | 3. Importuesi (Importer) Adresa (Address) | | 16. Pika Doganore Hyrės (Entry customs office) | (Entry customs office) | | | |
| INDIVIDUALE (INDIVIDUAL) | Telefori (Telephone) NPT (Fiscal code) | | 18. Data e hyrjes (Entry date) | | | baljes | |
| | 20. Vlefshmëria e kërkuar (Validity requested) | | | | | | |
| | 21. Përshkrimi i mallrave 22. Kodi Doganor i mallit (Description of goods) (Customs tariff code no.) | | 23. Kodi sipas listës së kontrollit (Control lists code no.) | (Quantity) page (valu | | pagesēs | 25.Mera në monedhën e pagesës value in currency of payment) |
| | | | | Njesia (Unit) | Shifra (Amount) | | |
| | 26. Totali (<i>Total</i>) | | | | | | |
| | 27. Administratori/Përfaqësuesi ligjor (Administrator/ Legal representative) | | | | | | - |
| (LICENCËS (LICENCE TYPE) | LICENCA Nr. (LICENCE) (No) VLEFSHMËRIA DERI MË: (VALIDITY UNTIL): | | | Data (<i>Dote</i>) | | | |
| (היו | VULA (STAMP) | | | KRYETAR (CHAIRMAI | | | |



RITETU KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTE

LICENCË TRANSSHIPI NDËRKOMBËTAR TË MALLRAVE USHTARAKE

TRANSSHIP LICENCE FOR MILITARY GOODS

| | Subjekti aplikues (Applicant entity) | | Numri dhe data e licencës së transportit brenda territorit të Republikës së Shqipërisë (No. / Date of transport license in the Republic of Albania) | | | | | |
|------------------------------------|--|----------------------|---|------------------------|---------------------------|--|----------------------------------|--|
| | Adress (Address) | | 5Rrugët e transitit në t (Transit route inside the | | | | | |
| | (Telephone) NIPT (Fiscal code) | | 6. Dërguesi (Shipper) | | | 7. Transportuesi ndërkombëtar (International transporter) | | |
| | | | 8. Shteti i originës (Country of origin) | Kodi i sht (Country | | Importues ng country) | Kodi i shtetit (Country code) | |
| | 2. Eksportuesi (Exporter) Adresa (Address) | | 10. Shteti i destinacionit t fundit (<i>Destination countr</i> | | | 1. Vendet transit/transship Transit/transship country) | | |
| | Telefon (Telephone) | | 12. Mënyra e transporti (Means of transport) | it. | 13. Mje tet (Transport | 13. Mjetet e transportit (Transport Vehicles) | | |
| | NIPT (Fiscal code) | | (End user) (E | | | 15. Qëllimi i përdorimit të fundit (End use purpose) | | |
| | 3. Importues (Importer) Adress (Address) | | 16. Pika Doganore Hyrë (Entry customs office) | ise | | Ooganore Dalëse oms office) | | |
| INDIVIDUALE (INDIVIDUAL) | Telefon (Telephone) NIPT (Fiscal code) | | 18. Data e hyrjes (Entry date) | | 19. Data (Exit data | | | |
| | 20. Mefshmëria e kërkuar (Validity requested) | | | | | | | |
| | 21. Përshkrimi i mallrave 22. Kodi Doganor i mal (Description of goods) (Customstariff code no | | 23. Kodi sipas listēs sē kontrollit (Control lists code no.) | (Q | 4. Sasia Quantity) | 25. Mera no pagesës (value in cu | ë monedhën e urrency of | |
| | | | | Njësia (Unit) | Shifra (Amount) | payment) | | |
| | 26. Totali (<i>Total</i>) | | | | | | | |
| | 27. Administratori/Përfaqësuesi ligjor (Administrator/ Legal representative) | | | | | - | | |
| LLOJI I LICENCËS (LICENCE TYPE) | LICENCA (LICENCE) VLEFSHMËRIA DERIMË: (VALIDITY UNTIL): | Nr. (<i>No</i>) | | na a | Data | (NIN 410 A1010 A | | |
| (תע | VULA (S <i>TAMP</i>) | | | KRYE (CHAIF | | | | |



AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE - A.K.SH.E. -(STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY)

LICENCË PËR VEPRIMTARI NDËRMJETËSUESE TË MALLRAVE USHTARAKE

LICENCE FOR BROKERING ACTIVITIES FOR MILITARY GOODS

| | | | | 100 | | | | |
|------------------------------------|--|--|--|--|--|--|---|--|
| | 1. Ndërmjetësuesi (Briker) Adresa (Address) Telefori (Telephone) Emri I barkës (Bank nome) Llogaria barkare (Bank occount) | | 4. Shteti i originës (Country of origin) 6. Shteti i destinacionit fundit (Destination country) | | ode) (Importing | | | |
| | NPT (Fiscal code) Faqja e internetit (Website) | | | 1000 | | 32. 39 | | |
| | 2. Eksportuesi (Exporter) Adresa (Address) Telefon (Telefon) INIP (Fiscal code) 3. Importuesi (Importer) | | 8. Përdoruesi i fundit (End user) | | 9. Qëllimi i p (End use puri | ërdorimit të fu pose) | ndit | |
| щ (; | Adresa (Address) Telefoni (Telephone) | | 10. Mënyra e pagesës | | | | | |
| A A | NIPT (Fiscal cade) | | (Payment terms) | | | | | |
| (INDIVIDUALE (INDIVIDUAL) | 11. Vlefshmëria e kërkuar (Validity requested) | | 12. Monedha e pagesës (Currency of payment) | • | Kodi i mon (Gurrency i | code) | | |
| | 13. Pěrshkrimi i mallrave (Description of goods) | 14. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | 15. Kodi sipas listës së kontrollit (Control lists code no.) | (Qu | . Sasia iantity) | pagesës (value in cu | ë monedhën e urrency of | |
| | | | | Njësia (Unit) | Shifra (Amount) | payment) | | |
| | 18. Totali (<i>Total</i>) | | | | | | | |
| | 1.9. Administratori/ Pērfaqēsuesi ligjor (Administrator/ Legal representative) | | | | | | | |
| LLOJI I LICENCËS (LICENCE TYPE) | 20. Informacion shtesë (Additional information) Subjekti i licencur, në zbatimin e kontratës për transfir transferimeve ndërkombëtare të malirave ushtarake d përcaktmin e formati të raportit, afatet dhe koha e pi (The licensed entity in the implementation of the control of international transfer of military goods and dual-use the terms and timing of submission of reports ") Subjekti i licencuar mbart detyrimin, në përputhje me i përdorim të dylishtë", të refuzoi zbatimin e një marrë, dellime të tjera të padeklarura në marrëveshje/kontra i për të dilin është lëshuar Licenca. (The licensed entity bears the obligacion, in accordance refuse the implementation of the agreement / contract or o LICENCA (LICENCE) VLEFSHMËRIA DERI MË: (VALIDITY UNTIL): VULA (STAMP) | Ihe mallrave e teknologive me araquiges se' aportave" act for the international transf- goods and technologies" and i Ugjin nr 46/2018, "Per kontroll veshje kontrate ekonomike tel ate ose në dokumente të tjera ate ose në dokumente të tjera vith Law No. 46/2018, "On s- for foreign economic internati ther documents related to this The control of the control of the ments of ments | përdorim të dyfishtë" dhe l er of the goods must fulfill t the Order of the President o in shtetëror të transferime, huaj për transferimin ndërk të lidhura me këtë transfer tate control of internationa onal transfer of the goods, | Urdhrit të Kryetarit t he obligation of the fthe AKSHE, No. 28: re ndërkombëtare të ombëtar të mallrave m, ose do të përdor. I transfer of military f it is informed/notifi r user, different from | e AKSHE-sė, Nr. 283 provisions of the Lav 55 dated 16.10.2018 mallrave ushtarake , nèse ai njoftohet s en nga një përdorue goods and dual-use, led that the goods w that for which the li Data (Date) . Data (Date). | 5 datë 16.10.21 v Nr. 46/2018, "On determini dhe mallrave e e mallrat do të s tjetër i fundit goods and teci ill be used for c | 018 "Per "On state control ing format report, e teknologjive me përdoren për t, i ndryshëm nga hnologies" to other purposes eed.) | |



CERTIFIKATË REGJISTRIMI

REGISTRATION CERTIFICATE

| | certifikatë regjistrimi, vërtetohet se tration certificate, we declare that: | × |
|---|---|---|
| Subjekti | | |
| Adresa | | |
| Telefon | | |
| NIPT | | |
| Në cilësinë e subjektit tregtar të përfshirë në veprimtari tregtare me m KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE me: According to the quality of the commercial subject included in commer EXPORT CONTROL AUTHORITY with: | | |
| Nr. Regjistri | | |
| Lëshuar më datë | E vlefshme deri më | |
| (Issued on) | (Valid until) | |
| | | |
| VULA | KRYETARI | |
| (STAMP) | (CHAIRMAN) | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |



AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE - A.K.SH.E. -

CERTIFIKATE NDËRKOMBËTARE IMPORTI PËR MALLRA USHTARAKE

INTERNATIONAL IMPORT CERTIFICATE FOR MILITARY GOODS

| | (STATE EXPORT CONTROL AU | тногіту) | | | | | | |
|---|---|---|--|--|------------------------|------|--|--|
| | 1. Importuesi (Importer) | | 2. Eksportuesi (Exporter) | | | | | |
| | Adresa (Address) | | Adresa (Address) | | | | | |
| | Telefoni (Telephone) | | Telefoni (Telephone) | | | | | |
| | Emri i bankës (Bank name) | | NIPT (Fiscal code) | | | | | |
| | Llogaria bankare (Bank account) | | | | | | | |
| | NIPT (Fiscal code) | | 4. Shteti i origjinës (Country of origin) | | | | Kodi i shtetit (Country code) | |
| | Fagja e internetit (<i>Website</i>) | | (Country of origin) | | | | (country coup) | |
| | 3. Përdoruesi i fundit (End-User) | | 5. Shteti Importues (Importing country) | | | | (Country code) | |
| | Adresa (Address) Telefori (Telephone) NPT | | | 6. Shteti i destinacionit të fundit Kodi i sht (Destination country) (Country c | | | | |
| | | | | 7. Qëllimir i përdorimit të fundit (Enduse purpose) | | | | |
| | (Fiscal code) | | (managed based based) | | | | | |
| | 8. Përshkrimi i mallrave (Description of goods) | 9. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | Kodi sipas listës së kontrollit (Control lists code no.) | | 11. Sasia Quantity) | page | era në monedhën e sës e in currency of | |
| | | | | Njesia (Unit) | | | ayment) | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | _ | | |
| | 13. Totali (Total) | | | | | | | |
| | 14. Administratori/Perfaqësuesi ligjor (Administrator/ Legal representative) | | | | | | | |
| CERTIFIKATE NDËRKOMBËTARE IMPORTI INTERNATIONAL IMPORT CERTIFICATE | Vêrtetohet që importuesi i cili ka marrë përsipër të importojë malirat e sipërpërmendura në Republikën e Shqipërisë, të mos ndryshojë destinacionin, transshipin ose ti rieksportojë ato drejtnjë destinacioni tjetër, pa miratimin e Autoritetit të Kontrollit Shtetëror të Eksporteve. Importuesi, gjithashtu, është i detyruar të njoftojë Autoritetin e Kontrollit Shtetëror të Eksporteve për çdo ndryshim mbi dokumentacionin, mbi të dhënat e deklaruara dhe të dërgojë me kërkesë të eksportuesit një certifikatë të shpërndarjes së mallitlëshuar nga Autoriteti i Kontrollit Shtetëror të Eksporteve. (It is hereby certified that the importer has undertoken to import into Republic of Albania the above mentioned goods, and not to divert, transship or re-eksport them to another destination exept with the authorization of the State Export Control Authority. The importer also undertokes to notify immediatly to the State Export Control Authority any changes of fact or intention set forth herein and to forward a delivery verification form, if requisted, by the foreign exporter.) Kjo certificatë do të konsiderohet e vlefshme kur është paraqitur pranë autoriteteve brenda 6 muajve nga data e lëshimit. (This certificate will be considered valid when presented to authorities within 6 months of the issued date.) | | | | | | | |
| ATE NDËRI | CERTIFIKATA Data (CERTIFICATE) (Date) | | | | | | | |
| TIFIK | VULA | | | KRYE | ETARI | | | |
| CER" | (STAMP) | | | (CHAII | RMAN) | | | |



AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE - A.K.SH.E. -

CERTIFIKATË E PËRDORUESIT TË FUNDIT PËR MALLRA USHTARAKE

END USER CERTIFICATE FOR MILITARY GOODS

| | - A.K.SH.E (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY | 0 | | | | | | | |
|---|---|--|--|-----------------------------------|--------------------|----------|--|--|--|
| | 1 importuesi (importer) | | 2. Eksportuesi (Exporter) | | | | | | |
| | Adresa (Address) | | Adresa (Address) | | | | | | |
| | Telefoni (<i>Telephone</i>) | | Telefoni (Telephone) | | | | | | |
| | Emri i bankës (Bank name) | | NIPT (Fiscal code) | | | | | | |
| | Llogaria bankare (Bank account) | | | | | | | | |
| | NIPT (Fiscal code) | | 4. Shteti i origjinës | | | | Kodi i shtetit | | |
| | Faqja e internetit (Website) | | (Country of origin) | | | | (Country code) | | |
| | 3. Përdoruesi i fundit (End-User) | | 5. Shteti Importues (Importing country) | | | | Kodi i shtetit (Country code) | | |
| | Adresa (Address) | | 6. Shteti i destinacionit (Destination country) | të fundit | | | Kodi i shtetit (Country code) | | |
| | Telefoni (Telephone) | | 7. Qëllimi i përdorimit t (Enduse purpose) | 7. Qëllimi i përdorimit të fundit | | | | | |
| | NIFT (Fiscal cade) | | | (and also proposed) | | | | | |
| | 8. Përshkrimi i mallrave 9. Kodi Doganor i mallit (Description of goods) (Customs tariff code no.) | | 10. Kodi sipas listës së kontrollit <i>(Control list</i> s code no.) | (Quantity) page | | | era në monedhën e sës e in currency of | | |
| | | | 2 | Njesia (Unit) | Shifra (Amount) | payment) | | | |
| | | | | | | | | | |
| | 13. Totali | | | | | | | | |
| | (Total) | | | | | | | | |
| | 14. Administratori/Përfaqesuesi ligjor (Administrator/ Legal representative) | | | | | | | | |
| TIONI | Me anën e kësaj certifikate, vërtetojmë që malirat e përshkruara, do të përdoren vetëm për qëllimet e përshkruara nga përdoruesi i fundit i identifikuar, do të kenë destinacionin përfundimtar vetëm në shtetin e latrpërmendur e që nuk do të rieksportohen drejt vendeve të treta pa miratimin e autoriteteve të vendit eksportues. We (i) certify that the items described, will only be used for the purposes described and the items or any replica thereof are intended for final use in the country named above and will not be re-exported to third countries without the previous authorization of the authorities of the exporting country. | | | | | | | | |
| SIT TË FU | Në bazë të Ligjit n. 46/2018 "Për kontrollin shtetëror t kërkesës dhe dokumentadonit të paraqitur, në përpu In accordance with the Law No. 46/2018" On State int documentation presented, we release this End-User (| thje me procedurat ligjore, lësh ernational transfer Control of N | ohet kjo Certifikatë e Përdo | oruesit të Fundit. | | | | | |
| CERTIFIKATË E PËRDORUESIT TË FUNDIT (END USER CERTIFICATE) | Kjo certifikatë do të konsiderohet e vlefshme kur ësht This certificate will be considered valid when present | ë paraqitur pranë autoriteteve b | | lëshimit | | | | | |
| ntë e pëi N <i>d usei</i> | CERTIFIKATA (CERTIFICATE) | Data (Date) | | | | | | | |
| IFIK# | VULA | | | KRYE | | | | | |
| CER. | (STAMP) | | | (CHAIR | RMAN) | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |



DELIVERY VERIFICATION CERTIFICATE FOR MILITARY GOODS

CERTIFIKATË E MBËRRITJES SË MALLIT NË DESTINACION PËR MALLRAT USHTARAKE

| | The Control of t | , | | | | | | |
|--|---|--|--|------------------|-------------------------|------------------------------------|--|--|
| CERTIFIKATË E SHPËRNDARJES SË MALLIT PËR MALLRAT USHTARAKE DELIVERY VERIFICATION CERTIFICATE FOR MILITARY GOODS | 1. Importues (Importer) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) Emri i bankës (Bank name) Llogaria bankare (Bonk account) NPT (Fiscal code) Faqia e internett (Website) 3. Përdoruesi i fundt (End-User) Adresa | 2. Bisportuesi (Exporter) Adress (Address) Telefoni (Telephone) NPT (Fiscal code) 4. Pilka doganore hyrėse (Custom entry point) (Custom declaration no/date) | | | | | | |
| ES SË MALLIT P CERTIFICATE | Telefori (Telephone) NPT | | 6. Vendli i gëndrimit/ përdorimit: {Place of location/ usage} | | | | | |
| ON AR | | | and the second s | | | | | |
| SHPËRND, ERIFICATI | 7. Pêrshkrimi i mallrave (Description of goods) | 8. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | 9. Kodi sipas listës së kontrollit (Control lists | | D. Sasia uantity) | 11. Vlera në monedhën e pagesës | | |
| | | | code no.) | | | (value in currency of | | |
| | | | | Njësia (Unit) | Shifra (Amount) | payment) | | |
| E S | | | | | | | | |
| ATË SRY | | | | | | | | |
| FIK. | T T | | | | | | | |
| CERTII DEL | 12. Totali (<i>Total</i>) | | | | | | | |
| | 13. Administratori/Pērfaqēsuesi ligjor (Administrator/ Legal representative) | | | | | | | |
| | Vêrtetohet se subjekti "", ka importuar malirat/teknologitë e lartpërmendura në Republikën e Shqipërisë nëpërmjet pikës doganore "", në datë "", në përputhje me deklaratën doganore Nr. "" në datë "" ohe në përputhje me legislacionin e Republikës së Shqipërisë. (It is hereby certified that the entity " | | | | | | | |
| | Kjo certifikatë nuk është e vlefshme nëse nuk dorëzoh (This Dellvery Verification Certificate ceases to be valid | | | | ns from its date of iss | ue.) | | |
| | CERTIFIKATË | Data | | | | | | |
| | (CERTIFICATE) | | to the proper the the even | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | VULA | | | KRYE | TARI | | | |
| | (STAMP) | | | (CHAIR | | | | |
| | (O) False) | | | (OHAIR | y | | | |
| | | | | | | | | |

Formatet për licencat/autorizimet/certifikatat për mallra me përdorim të dyfishtë

- 1. Licencë Individuale ose globale për eksport
- 2. Licencë Individuale ose globale për rieksport.
- 3. Licencë Individuale ose globale për eksport të përkohshëm (panaire/ekspozita / reklama / qëllime testimi / riparime / shërbime mirëmbajtje / dhe qëllime të tjera të ngjashme).
- 4. Licencë individuale ose globale për import.
- 5. Licencë Individuale ose globale për import të përkohshëm (panaire/ekspozita / reklama / qëllime testimi / riparime / shërbime mirëmbajtje / dhe qëllime të tjera të ngjashme).
- 6. Licencë individuale për transit.
- 7. Licencë individuale për transship.
- 8. Licencë individuale për veprimtari ndërmjetësuese.
- 9. Certifikatë ndërkombëtare importi për mallra me përdorim të dyfishtë
- 10. Certifikatë përdoruesi të fundit.
- 11. Certifikatën e mbërritjes së mallit në destinacion.



REPUBLIKA E SHQIPËRISË

(REPUBLIC OF ALBANIA) AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE - A.K.SH.E. -

LICENCË EKSPORTI PËR MALLRA ME PËRDORIM TË DYFISHTË

EXPORT LICENCE FOR DUAL USE GOODS

| | (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY |) | | | | | | |
|--|--|--|--|------------------|-------------------------|--|--|--|
| | 1. Eksportuesi (Exporter) Adresa | | 4.Brokeri/agjenti (nêse (Broker/agent (if exists) | | | | | |
| | (Address) Telefori (Telephone) | | 5. Shteti i originës (Country of origin) | Kodi i (Coun | shtetit try code) | 6. Shteti In (Importing | | Kodi i shtetit (Country code) |
| .E (.) | Emri i bankës (Bank name) Llogaria bankare | | | | | | | |
| GLOBALE (GLOBAL) | (Bank account) NIPT | | 7. Shteti i destinacionit fundit (Destination cou | | shtetit try code) | 8. Vendet transit/transship (Transit/transship country) | | |
| 0 | (Fiscal code) Fagla e Internetit (Website) | | | | | | | |
| | Importuesi (Importer) Adresa | | 9. Mënyra e transportit (Mean of transport) | 9 | | 10. Kushtet e shpërndarjes (Delivery terms) | | |
| | (Address) NPT (Fiscal code) | | 11. Pêrdoruesi i fundit (End user) | | | 12. Qëllimi i j (End use purj | oërdorimit të f oose) | undit |
| | 3. Furnizuesi (Supplier) | | 13. Mënyra e pagesës (Payment terms) | | | | | |
| JALE DUAL) | 14. Vlefshmëria e kërkuar (Validity requested) | | 15. Monedha e pagesës (Currency of payment) | ds as and de lee | | | Kodi i mone (Currency c | |
| ⊐INDIVIDUALE (<i>INDIVIDUAL</i>) | 16. Përshkrimi i mallrave (Description of goods) | 17. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | Kodi sipas listës së kontrollit (Control lists code no.) | | 19. Sasia (Quantity) | | 20. Vera në monedhër pagesës (value in currency of a payment) | |
| | | | | Njësia (Unit) | Shifi (An | ra nount) | payment | |
| | 21. Totali (<i>Total</i>) | | | | _ | | | |
| | 22. Pika Doganore (Customs office) | | 23. Administratori/Përfac (Administrator/Legal rep | | | | N. AC MOAD | I . 1 00 /07 /0040 |
| LLOJI I LICENCËS (LI <i>CENCE TYPE)</i> | Subjekt I licencuar, ne zbatimin e kontratès pêr transferimin ndérkombètar tè mallrave duhet tiè përmbushë detyrimin e dispozitave të Nenit 21, të Ligji tNr. 46/2018, datë 23/07/2018 "Për kontrollin shtelëtor të transferimeve nderkombëtare të mallrave ushtarake dhe të artikujve e teknologjive me përdorim të dyfishtë", Urdhirt Nr. 2835, të Kryetarit të AKSHE-së, datë 16.10.2018 "Për përcaktimin e formatit të raporiti, afatet dhe koha e paraqitjes së raporteve" (The licensed entity in the implementation of the contract for the international transfer of the ago dos must fulfill the obligation of the provisions of Article 21 of the Law No. 46/2018, date 23/07/2018 "On state, international transfer control of militory goods and dual-use items and technologies", and the Order Nr. 2835 of the President of the AKSHE, dotta 16.10.2018 "On determining format report, the terms and timing of submission of reports".) Subjekt I i licencuar mbart detyrimin, në përputhje me pikën 3, të nenit 33, të Ligjit Nr. 46/2018, datë 23/07/2018 "Për kontrollin shtetëror të transferimin ndërkombëtare të mallrave ushtarake dhe të artikujve e teknologjive me përdorim të dyfishtë", të refuzoi zbatimin e një marrëveshje/kontrate ekonomilke të huaj për transferimin ndërkombëtare të mallrave ushtarake dhe të artikujve e teknologjive me përdorim të dyfishtë", të refuzoi zbatimin e një marrëveshje/kontrate ekonomilke të huaj për transferimin ndërkombëtare të mallrave, nëse i njoftohet se mallrat do të përdoren për qëllime të tjera të bjedeklaruara në marrëveshje/kontratë ose në dokumente të tjera të lidhura me këtë transferim, ose ot të përdoren nga një përdorues tjetër i fundit, i ndryshëm nga ai për të cilin shtë lëshuar Licenca. (The licensed entity beas the obligation, in accordance with paragraph 3, Article 33, Law No. 46/2018, dated 23/07/2018 "On state, international transfer control of military goods and dual-use items and technologies" amended to refuse the implementation of the agreement / contract or other documents related to this tr | | | | | | | & AKSHE-se, date of 16.70.2018, dated in 16.70.2018 'On tare te mallrave, nese al ordoren nga një itany goods and formed/notified ferent from that hikuara nga kreu & dyfishte". |
| | LICENCA | Nr. | | | | Data | | |
| | (LICENCE) | (No) | n had booth boden box had box | nt b | | (Date) | | NOTES THE T |
| | VLEFSHMËRIA DERI MË: (VALIDITY UNTIL): | | | | | Data (Date) | on the state of | 88 H 81 X |
| | VULA | | KRYETARI (CHAIRMAN) | | | | | |
| | (STAMP) | | | (CHA | INVIAN | 9 | | |



REPUBLIKA E SHQIPËRISË (REPUBLIC OF ALBANIA) AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE - A.K.SH.E. -

LICENCË RI-EKSPORTI PËR MALLRA ME PËRDORIM TË DYFISHTË

RE- EXPORT LICENCE FOR DUAL USE GOODS

| | (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY |) | | | | | | |
|---------------------------------------|--|---|--|---|--|---|--|---|
| | Eksportuesi (Exporter) Adresa | | 4.Brokeri/agjenti (nëse (Broker/agent (if exists) | | | | | |
| | (Address) Telefoni (Telephone) | | 5. Shteti i originës (Country of origin) | | Kodi i shtetit (Country code | 6. Shteti Ir (Importing | | Kodi i shtetit (Country code) |
| .E | Emri i bankës (<i>Bank nome</i>) Llogaria bankare | | | | | | | |
| GLOBALE (<i>GLOBAL</i>) | (Bank account) NPT (Fiscal code) | | 7. Shteti i destinacionit fundit (Destination cou | | Kodi i shtetit (Country code | | 8. Vendet transit/transship (Transit/transship country) | |
| | Faqja e internetit (Website) | | | | | | | |
| | 2. Importuesi (Importer) | | 9. Mënyra e transportit (Mean of transport) | | | | 10. Kushtet e shpërndarjes (<i>Dellivery terms</i>) | |
| | Adress (Address) NPT (Fiscal code) | | 11. Përdoruesi i fundit (End user) | | | 12. Qëllimi i (End use pur | përdorimit të 1 pose) | fundit |
| | 3. Furnizuesi (Supplier) | | 13. Mënyra e pagesës (Payment terms) | | | | | |
| JALE DUAL) | 14, Mefshmëria e kërkuar (Validity requested) | | 15. Monedha e pagesës (Currency of payment) | 45 26 363 66 16 | | | Kodi i mon (Currency o | |
| ⊐INDIVIDUALE (<i>INDIVIDUAL</i>) | 16. Përshkrimi i mallrave (Description of goods) | 17. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | Kodi sipas listēs sē kontrollit (Control lists code no.) | | 19. Sa (Quan | tity) | 20. Mera në monedhën e pagesës (value in currency of payment) | |
| | | | | Njesia (Unit) | | Shifra (Amount) | payment) | |
| | 21. Totali (Total) | | | | | | | |
| | 22. Pika Doganore | | 23. Administratori/Pērfa | nësuesi ligji | or | | | |
| | 22. Pika Doganore (Customs office) Subjekti i licencuar, pë zbatimin e kontratës për transfu | erimin ndërkomhëtar të mallra | (Administrator/ Legal rep | presentative | 9) | Nenit 21 të Ligjit | Nr 46/2018 | datë 23/07/2018 |
| vcës YPE) | Subjekt i I lcencuar, në zbatmin e kontratës për transferimin ndërkombëtar të malirave duhet të përmbushë detyrimin e dispozitave të Nenit 21, të Ligjit Nr. 46,7018, datë 23/07,7018 "Për kontrollin shetëror të transferimeve ndërkombëtare të malirave ushtarisek de të attilujve e teknologjive me përdorim të dyfishtë", Urdhri t Nr. 2835, të Kryetarit të AKSH-E-së, datë 16.10.2018 "Për përcaktimin e formati të raporiti, afatet dhe koha e paraqitjes së raporteve" (The licerised entity in the implementation of the contract for the international transfer of the goods must fulfill the obligation of the provisions of Article 21 of the Law No. 46/2018, datet 23/07/2018 "On State; international transfer control of military goods and udul-use items and technologies", and the Order Nr. 2835 of the President of the AKSHE, dated 16.10.2018 "On determining format report, the terms and timing of submission of reports".) | | | | | | | të AKSHE-së, datë lo. 46/2018, dated d 16.10.2018 "On |
| (LICENCËS | Subjekt I licencuar mbart detyrimin, në përputhje me u ushtarake dhe të artikujve e teknologjive me përdorim njottohet se malirat do të përdoren për qëllime të tjera përdorues tjetër i fundit, i ndryshëm nga ai për të dlin (The licensed entity bears the obligation, in accordorue duol-use items and technologies "amended to refuse t that the goods will be used for other purposeswhich ar | n e një marrëveshje/kontra nje/kontratë ose në dokum aw No. 46/2018, dated 23, ement / contract for foreig | ate ekonom nente të tje /07/2018 " in economic | nike të huaj p era të lidhura 'On state, into c internatione | ër transferimin n me këtë transferi ernational transfe Il transfer of the q | dërkombëtar t m, ose do të p er control of mi goods, if it is in | ë mallrave, nëse ai ërdoren nga një llitany goods and formed/notified | |
| | for which the license was issued.) Mosrespektimi dispositave ligjore che nënligjore në fi Ni, i Ligjithi. 46/2018, detë 23/07/2018 "Për kontrolli (Disregard of legal provisions and legislation in force, b 23/07/2018 "On state, international transfer control of | dërkombëtare të mallrave i ate Export Control, will brin | ushtarake o ng the sanct | dhe të artikuj | ve e teknologjive | me përdorim | të dyfishtë". | |
| | LICENCA (LICENCE) | Nr. (<i>No</i>) | | | | Data (Date) | | |
| | VLEFSHMËRIA DERI MË: (VALIDITY UNTIL): | . 200 0 | | | | Data | tot tot total t | |
| | VULA (STAMP) | | | | KRYETA CHAIRM | | | |
| | 4 - · · · · · · · · · · · | | | (, | | 1 | | |



AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE - A.K.SH.E. -(STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY)

LICENCË EKSPORTI TË PËRKOHSHËM PËR MALLRA ME PËRDORIM TË DYFISHTË

TEMPORARY EXPORT LICENCE FOR DUAL USE GOODS

| Adresa (Address) Telefoni (Telephone) Emri i barkës (Bank name) Uogaria barkare (Bank account) NPT (Fiscal code) Faqia e internett (Website) 2. Importues (Importue) 9. Mënyra e transportit (Mean of transport) (Mean of transport) 10. Kushtet e shpërndarj (Delivery tems) | ntry) |
|--|------------------------------|
| Telefoni (Telefoni (Tourty) | sship ntry) |
| Emri i barkës (Bank name) Llogaria barkere (Bank account) NPT (Fiscal code) | ntry) |
| Llogaria barkare (Bank account) NIPT — (Fiscal code) | es |
| (Fiscal code) | es |
| Fagia e internetit (Website) | es |
| 2. Importues 9. Něnyra e transportit (Delivery temis) (Mean of transport) (Delivery temis) | es |
| | |
| Adresa (Address) | |
| Telefoni (<i>Telephone</i>) | |
| Emri i bankës 11. Përdoruesi i fundit 12. Qëllimi i përdorimit (Bank name) (End user) (End use purpose) | ë fundit |
| Uogaria bankare (Bank account) | |
| NPT (Fiscal code) | |
| Fagja e internetit (Website) | |
| 3. Furnizuesi 13. Mênyra e pagesês (Supplier) (Payment terms) | |
| 14. Vlefshmëria e kërkuar (Kollidity requested) 15. Monedha e pagesës (Kodi i m (Currency of payment) (Currency of payment) | |
| Unescription of goods (Oustams tariff code pa) | në monedhën e currency of |
| Catering Content of a greater reg Content | |
| | |
| € 21. Totali (Total) | |
| 22. Pika Doganore Hyrése 23. Pika Doganore Dalése 24. Administratori/ Pérfaqésues ligior (Oustoms entry point) (Oustoms exit, point) (Administratori/ Legal representative) | |
| Malirat el artpërmendura do të eksportohen përkohësisht në territorin e vendit të huaj vetëm për qëllim eksporti të përkohshëm. (The goods will be exported to the territory of the foreign country for Temporary Export Purpose only.) | |
| S : Wê bazê 46/2018 datê "Pêr kontrollin shtetêror tê veprimtarisê sê import – eksportit tê malirave ushtarake dhe malirave e teknologjive me pêrdorim tê dyfishtê", me | allrat që do të |
| NB bazê 46/2018 datê "Pêr kontrollin shtetêror tê veprimtarisê sê import – eksportût tê malirave ushtarake dhe malirave e teknologjive me pêrdorim tê dyfishtê", me eksportohen pêrkohêsisht nê territorin e vendît tê subjekût tê huaj nuk do tî transferohe te drejta e pronêsisê. (În occordonce with the Law no. 46/2018' On Stote import-Export Control of Military Goods and Dual-Use Goods and Technologies", the goods that will be temporarilly country of the foreign entity will not transfer the rights of the ownership in the control of Military Goods and Dual-Use Goods and Technologies", the goods that will be temporarilly country of the foreign entity will not transfer the rights of the ownership in the control of Military Goods and Dual-Use Goods and Technologies", the goods that will be temporarilly country of the foreign entity will not transfer the rights of the ownership in the control of Military Goods and Dual-Use Goods and Technologies", the goods that will be temporarilly country of the foreign entity will not transfer the rights of the ownership in the control of Military Goods and Dual-Use Goods and Technologies", the goods that will be temporarilly country of the foreign entity will not transfer the rights of the ownership in the control of Military Goods and Dual-Use Goods and Technologies", the goods that will be temporarilly country of the foreign entity will not transfer the rights of the ownership in the control of Military Goods and Dual-Use Goods and Technologies", the goods that will be temporarilly country of the foreign entity will not transfer the rights of the ownership in the country of the foreign entity will not transfer the rights of the ownership in the country of the foreign entity will not transfer the rights of the ownership in the country of the foreign entity will not transfer the rights of the ownership in the rights of t | exported out in the |
| 그 LICENCA Nr. Data (LICENCE) (No) | |
| O J . VLEFSHMËRIA DERI MË: Data | |
| (VALIDITY UNTIL): (Date) | 28 (0 (0 2) |
| VULA KRYETARI (STAMP) (CHAIRMAN) | |
| (or a directly) | |



AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE - A.K.SH.E. -(STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY)

LICENCË IMPORTI PËR MALLRA ME PËRDORIM TË DYFISHTË

IMPORT LICENCE FOR DUAL USE GOODS

| | 1. Importuesi (Importer) | | 4.Broker/agjenti (něse ka) (Broker/agenti (if exists)) | | | | | | | |
|--------------------------------|---|--|---|-------------------------|------------------------------|--|--|----------------------------------|--|--|
| | Adresa (Address) Telefoni (Telephone) | | 5. Shteti i originës (Country of origin) | | di i shtetit ountry code) | 6. Shteti In (Importing | | Kodi i shtetit (Country code) | | |
| | Emri i bankës (Bank name) | | 7. Shteti i destinacionit të fundit Kodi i shtetit (Destination country) (Country code) | | | 8. Vendet tranzit/transship (Transit/transship country) | | | | |
| ☐ GLOBALE (<i>GLOBAL</i>) | Llogaria bankare (Bank account) | | | | | | | | | |
| (<i>פו</i> כ | NIPT (Fiscal code) | | | | | | | | | |
| | Faqa e internetit (Website) 2. Eksportuesi | | 9. Měnyra e transportit | | | 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1 | the fee deal of | | | |
| | 2. Exportuesi (Exporter) Adresa | | (Mean of transport) | | | | 10. Kushtet e shpërndarjes (Delivery terms) | | | |
| | (Address) NPT | | 11. Përdoruesi i fundit (End user) | | | 12. Qëllimi i përdorimit të fundit (End use purpose) | | | | |
| | (Fiscal code) 3. Furnizuesi | | 13. Mënyra e pagesës | | | | | | | |
| | (Supplier) 14. Wefshmëria e kërkuar | | (Payment terms) | | | | | | | |
| JALE | (Validity requested) | | 15. Monedha e pagesës (Currency of payment) | | | Kodi i monedhës (Currency code) | | | | |
| ⊐INDIVIDUALE (INDIVIDUAL) | 16. Pěrshkrimi i mallrave (Description of goods) | 17. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | 18. Kodi sipas listēs sē kontrollit (Control lists code no.) | 19. Sasia (Quantity) | | pagesës (value in curr | | monedhën e rrency of | | |
| Z 5) | | | | Njesia (Unit) | Shifra (Ami | a ount) | payment) | | | |
| , | 21. Totali (<i>Total</i>) | | | | | | | | | |
| | 21. Otali (<i>Iotal</i>) 22. Pika Doganore | | 23. Administratori/Përfac | não pao limor | | | | | | |
| | (Customs office) | | (Administrator/ Legal rep | | | | | | | |
| | LICENCA (LICENCE) | Nr. <i>(No)</i> | **** *** *** *** *** | *100 | | Data (Date) | 0.00 | 0004 FER 4000 | | |
| (LICENCE TYPE) | VLEFSHMËRIA DERI MË: (VALIDITY UNTIL): | | | | i | Data (Date) | | * * * * * * * | | |
| UCE : | VULA | | | KR | YETARI | | | | | |
| (UCE | (STAMP) | | | | AIRMAN) | | | | | |
| _, | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | <u> </u> | | | | | | | | | |

| REPUBLIKA E SHQIPËRISË (REPUBLIC OF ALBANIA) AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE | | | LICENCË IMPORTI TË PËRKOHSHËM PËR MALLRA ME PËRDORIM TË DYFISHTË TEMPORARY IMPORT LICENCE FOR DUAL USE GOODS | | | | | |
|--|---|---|---|---------------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|----------------|
| | - A.K.SH.E (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY) |) | | | | | | |
| | Eksportuesi (Exporter) | | 4.Brokeri/agjenti (nëse (Broker/agent (if exists) | | | | | |
| | Adresa | | 5. Shteti i origjinës | | Kodi i shtetit | 6. Shteti In | nortues | Kodi i shtetit |
| | (Address) | | (Country of origin) | | (Country code) | (Importing | | (Country code) |
| | (Telephone) | | 7. Shteti i destinacionit | a S. f. sadiska a s | e de la Centra | O Marida | transit/transshi | |
| | Emri i bankës (Bank name) | | (Destination country) | | Kodi i shtetit (Country code) | | transitytranssni ansship country | |
| | Llogaria bankare (Bank account) | | | | | | | |
| ALE (AL) | MPT (Fiscal code) | | | | | | | |
| GLOBALE (<i>GLOBAL</i>) | Faqja e internetit (Website) | | | | | | | |
|) 0 0 | 2. importuesi (Importer) | | 9. Mënyra e transportit (Mean of transport) | | | 10. Kushtet e (Delivery terr | shpërndarjes ns) | |
| | Adresa (Address) | | | | | | | |
| | Telefoni (Telephone) | | | | | | | |
| | Emri i bankës (Bank name) | | 11. Përdoruesi i fundit (End user) | | | 12. Qëllimi i ; (End use purj | oërdorimit të f | undit |
| | Llogaria bankare (Bank account) | | (4.1.1.1.1) | | | (Line ase park | ,,,,,, | |
| | NIPT (Fiscal code) | | | | | | | |
| | Faqja e internetit (Website) | | | | | | | |
| | 3. Furnizuesi (Supplier) | | 13. Mënyra e pagesës (Payment terms) | | | | | |
| ALE | 14. Vlefshmëria e kërkuar (Validity requested) | | 15. Monedha e pagesës (Currency of payment) | | | | Kodi i mone (Currency a | |
| ⊐INDIVIDUALE 'VIDUAL) | 16. Pěrshkrimi i malirave (Description of goods) | 17. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | 18. Kodi sipas listės sė kontrollit (Control lists code no.) | | 19. Sasia (Quantity) | | pagesës | monedhën e |
| □INDIVI INDIVIDUAL | | | code no.j | Njesia (Unit) | Shifra (Ami | | (value in cu. payment) | rrency of |
| D(IND | | Į. | | | | | | |
| = | 21. Totali <i>(Total)</i> 22. Pika Doganore Hyrése | 23. Pika Doganore Dal | ise | - | | atori/Përfaqë | | |
| | (Customs entry point) | (Customs exit point) | | | 000000000000000000000000000000000000000 | nr/ Legal repre | sentative) | |
| LOII I LICENCËS (LI <i>CENCE TYPE)</i> | Mallrate lartpérmendur à do tê importohen pérkohêsis (The goods will be imported to the territory of the Repu- Nië bazë. 46/2013 datë." Pêr kontrollin shtetëror të vept importohen përkohësisht në territorin e. Republikës së (In occordonce with the Low no. 46/2018 "On State Imp territory of the Republic of Albania, will not trovrjet rith | blic of Albania, for Temparary I rimtarisë së import – eksportit 3 Shqipërisë, nuk do t'i transfer ort-Export Control of Military G e rights of the ownership.) | <i>mport Purpose only.)</i> të mallrave ushtarake dhe r ohet e drejta e pronësisë. | mallrave e te | eknologjive me j | ls that will be | | 57 |
| JEN JEN | LICENCA (LICENCE) | Nr. (<i>No</i>) | | | | Data (Date) | | ** ** ** |
| נדע רורס | VLEFSHMËRIA DERI MË: (VALIDITY UNTIL): VULA (STAMP) | | | к | RYETARI HAIRMAN) | Data (Date) | ****** | |



AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE - A. K. SH. E. -(STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY)

LICENCË TRANSITI NDËRKOMBËTAR TË MALLRAVE ME PËRDORIM TË DYFISHTË

TRANSIT LICENCE FOR DUAL USE GOODS

| | (STATE EXPORT CONTROLAUTHOR | , | | | | | | |
|--------------------------------------|---|--|--|----------------------------------|--|--|----------------------------------|--|
| | Subjekti aplikues (Applicant eratiy) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) | | 4. Shteti i originës (Country of origin) | Kodi i shtetit (Country code) | 5. Shteti Impo (Importing ∞ | | Kodi i shtetit (Cauntry code) | |
| | NPT (Fiscal code) | 6. Shteti i destinacionit i fundit (Destination country) | 7. Vendet trar {Transit/trans | | | | | |
| | 2. Eksportuesi (Exporter) | 8. Měnyra e transportit (Meons of transport) | | | | | | |
| | Adresa (Address) Telefon (Telephone) NPT (Fiscal code) | | 9. Përdoruesi i fundit (End user) | | 10. Qëllimi i përdorimit të fundi (End use purposë) | | | |
| | 3. Importuesi (importer) Adresa (Address) | | 11. Pika Doganore Hyrë: (Entry customs office) | | 12. Pika Doganore Dalëse (Exit customs office) | | | |
| INDIVIDUALE (I <i>NDIVIDUAL</i>) | Telefoni (Telephone) NPT (Fiscal code) | | 13. Data e hyrjes 14. Data e daljes (Entry date) (Exit date) | | | | | |
| NDIVII | 15. Vlefshmëria e kërkuar (Validity requested) | | | | | | | |
| = 5 | 16. Përshkrimi i malirave (Description of goods) | 17. Kodi Doganor i mallit (Customstariff code no.) | 18. Kodi sipas listës së kontrollit (Control lists code no.) | 19. Sasi (Quantit | W | 20. Vera në monedhën e pagesës (value in currency of | | |
| | | | | Njesia Sh (Unit) (A | ifra imount) | payment) | | |
| | 21. Totali (<i>Total</i>) | | | | | | | |
| | 22. Administratori/Pērfaqēsuesi ligjor (Administrator/ Legal representative) | | | | | | | |
| (LICENCË TYPE) | LICENSA (LICENCE) VLEFSHMËRIA DERI MË: (VALIDITY UNTIL): VULA (STAMP) | Nr. (<i>No</i>) | | KRYETAF (CHAIRMA | | | | |
| | | | | | | | | |



AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE - A.K.SH.E. -

LICENCË TRANSSHIPI NDËRKOMBËTAR TË MALLRAVE ME PËRDORIM TË DYFISHTË

TRANSSHIP LICENCE FOR DUAL USE GOODS

| - A.K.SH.E (STATE EXPORT CONTROL AUTHO | ORITY) | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|
| Subjekti aplikues (Appikant entity) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) NPT | | 4. Shteti i originës (Country of origin) | | | | Kodi i shtetit (Country code |
| (Fiscal code) | | 6. Shteti i destinacionitt fundit (Destination country) | | | | |
| 2. Eksportuesi (Exporter) | | 8. Mënyra e transportit (Means of transport) | | | | |
| (Address) Telefoni (Telephone) NPT | 9. Përdoruesi i fundit (End user) | | | 10. Qëllimi i përdorimit të fundit (End use purpose) | | |
| 3. Importuesi (Importer) Adresa (Address) | 11. Pika Doganore Hyrės (Entry customs office) | 12. Pika Dog (Exit custom | 12. Pika Doganore Dalése (Exit customs office) | | | |
| Telefori (Telephone) NPT (Fiscal code) 15. Mefshmëria e kërkuar | | 13. Data e hyrjes 14. Data e daljes (Entry date) (Exit date) | | | | |
| (Validity requested) 16. Përshkrimi i mallrave (Description of goods) | 17. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | 18. Kodi sipas listēs sē kontrollit <i>(Control list</i> s | | | pagesës | ê monedhën e |
| | | code no.) | Njesia (Unit) | Shifra (Amount) | (value in ci payment) | urrency of |
| 21. Totali (<i>Total</i>) | î | | | | | |
| 22. Administratori/PertagesuesIligjor (Administrator/ Legal representative) | | | | | | |
| LICENCA (LICENCE) VLEFSHMËRIA DERI MË: (VALIDITY UNTIL): | Nr. Data (No) (Date) | | | | | |
| VULA (STAMP) | | | | | | |
| | (STATE EXPORT CONTROL AUTHOR 1. Subject a pikues (Applicant entry) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) NPT (Fiscal code) 2. Eksportwesi (Exporter) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) NPT (Fiscal code) 3. Importwesi (Importer) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) NPT (Fiscal code) 1. Importwesi (Importer) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) NPT (Fiscal code) 15. Netfshmefra e kërkuar (Validar) requested) 16. Përsikimni imalirave (Description of goods) 21. Totali (Total) 22. Administrator/ Legal representative) LICENCA (LICENCE) VLEFSHMËRIA DERI MË: (VALIDITY UNTIL): | (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY) 1. Subjekt aplikues (Applicant entity) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) NPT (Fiscal code) 2. Eksportuesi (Exporte) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) NPT (Fiscal code) 3. Importuesi (Importer) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) NPT (Fiscal code) 1. Importuesi (Importer) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) NPT (Fiscal code) 15. Neffshmeina e këkuar (Volidity requested) 16. Përshkimi i malirave (Description of goods) 21. Totali (Total) 22. Administrator/ Legal representative) LICENCA (LICENCE) (No) | (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY) 1. Subjekt aplikues (Applicate entry) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) NPT (Fiscol code) 2. Eksportuesi (Destination country) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) NPT (Fiscol code) 3. Importuesi (Induser) NPT (Fiscol code) 3. Importuesi (Integrated and Address) Telefoni (Telephone) NPT (Fiscol code) 3. Importuesi (Integrated and Address) Telefoni (Telephone) NPT (Fiscol code) 11. Pika Doganore Hyré (Entry customs office) (Entry customs office) NPT (Fiscol code) 12. Vetishmena e kefrkuar (Validity requested) 15. Vetishmena e kefrkuar (Validity requested) 16. Perinkrimi i mallrave (Description of goods) 17. Kodi Doganor i mallit (Control fists code no.) 18. Kodi sipas listés se kontrol fists code no.) 19. Perindrivation of goods) 10. Perindrivation of goods) 11. Pika Doganor i Hyré (Entry customs office) (Entry customs office) (Entry customs office) (Entry dotte) 12. Data e hyrjes (Entry dotte) 13. Data e hyrjes (Entry dotte) 14. Kodi sipas listés se kontrol fists code no.) 17. Kodi Doganor i mallit (Control fists code no.) 18. Victional (Control fists code no.) 19. Victional (Control fists code no.) 19. Victional (Control fists code no.) 19. Victional (Control fists code no.) | (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY) 1. Stylet is uplices (Applicate entity) Adress (Address) Teleforx (Fellephone) NPT (Fiscol code) 2. Elsportuses (Euportuse) (Exportuses (Euportuse) (Exportuse) (Endroise) 11. Pika Dogsnore Hyrése (Entry customs office) Adress (Entry customs office) Teleforx (Exportuse) | 1. Size to longine to the state of the sta | State Report CONTROL AUTHORITY 1. Stylets ageliuss (Agricum entrol) (Agricum entro |

LICENCË PËR VEPRIMTARI NDËRMJETËSUESE TË MALLRAVE ME PËRDORIM TË DYFISHTË

LICENCE FOR BROKERING ACTIVITIES FOR

| - A.K.SH.E | | | DUAL USE GOODS | | | | |
|------------------------------------|--|--|--|---|---|---|--|
| | (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY |) | | DUAL | USE GOODS | | |
| | 1. Nděrmjetěsuesi (Broker) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) Emri i bankês (Bank name) | | 4. Shteti i origjinës (Country of origin) | Kodi I sh (Countr) | | mportues g country) | Kodi i shtetit (Country code) |
| | (Bonk come) Upgan à barkare (Bonk account) NIPT (Fiscol code) Fadja e internetit (Website) | 6. Shteti i destinacionit fundit (<i>Destination cou</i> i | | | 7. Vendet transit/transship (Transit/transship country) | | |
| | 2. Eksportuesi (Exporter) Adress (Address) Telefoni (Telephone) NPT (Rscal loade) 3. Importuesi (Importue) Adress | | 8. Përdoruesi i fundit (End user) | | 9. Qellimi i (End use pu | věrdorimit tě fui rpose) | ndit |
| NDIVIDUALE !INDIVIDUAL) | (Address) Telefoni (Telephone) NIPT (Fiscal cade) | 10. Mënyra e pagesës | | | | | |
| INID | 11. Vlefshmëria e kërkuar (Volidity requested) | | Monedha e pagesës (Currency of payment) | | | Kodi i monedhés (Currency code) | |
| IND (INE | 13. Përshkrimi i mallrave (Description of goods) | 14. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | 15. Kodi sipas listės sė 16. Sasia kontrollit (Control lists (Quantity cade no.) | | (uantity) | 17. Mera në monedhër pagesës (value in currency of | |
| | | | | (Unit) | Shifra (Amount) | payment) | |
| | | 1 | | | | | |
| | 18. Totali (Total) 19. Administratori/Pērfaqēsuesi ligjor (Administrator/ Legal representative) | | | | | | |
| LLOJI I LICENCËS (LICENCE TYPE) | 20. Information shitesé (Additional information s'abatimin e kontratés pér transfer transferimeve ndérkombétare té mallrave ushtarake di pércaktimin e formatit té raportit, afatet dhe koha e pi (The licensed entity) in the implementation of the contra of international transfer of military goads and dual-use the terms and timing of submission of reports ") Subjekti il licencuar mibart detyrimin, në përputhje me le Pérdorim të dyfishtë", itë retuzu batimin e një marëv qëllime të tjera të padeklaruara në marëveshje/kontra aj për të clini është lefahar Licenca. The licensed entity bears the obligation, in accordance refuse the implementation of the agreement / contract which are undisclosed in the agreement / contract or a | he mallrave e teknologijve me i raciqites së raporteve" act for the international transfe goads and technologies" and t igjin nr. 46/2018, "Për kontroll eshje/kontrate ekonomike të hatë ose në dokumente të tjera t të ose në dokumente të tjera t for foreign economic internatic | përdorim të dyfishtë" che i or of the goods must fulfill t he Order of the President o n shtetëror të transferime iuaj për transferimin ndërk të lidhura me këtë transfer ate control of internationa anol transfer of the goods, | Urdhrit të Kryetari the obligation of th if the AKSHE, No. 2 ve ndërkombëtare sombëtar të mallra im, ose do të përd il transfer of militar if it is informed/noi | të AKSHE-së, Nr. 28 e provisions of the Lc 835 dated 16.10.201 të mallrave ushtarak ve, nëse ai njoftohet oren nga një përdoru v goods and dual-use tified that the goods i | 85 daté 16.10.20 w. Nr. 46/2018, 8 "On determini e che mallrave e se mallrat do të es tjetër i fundit e goods and tect vill be used for c | 018 "Pér "On state control ing format report, e teknologive me përdoren për t, i ndryshëm nga hnologies" to other purposes |
| | LICENCA (LICENCE) | Nr. (<i>No</i>) | tor a total tot tor total tor | Auto | Data (Date) | 107 (0.205 107 5 | iotos test testo |
| | VLEFSHMËRIA DERI MË: (VALIDITY UNTIL): | | | | Data (Date) | | 8 18 28 X B |
| | VULA (STAMP) | | | KRYE (CHAIF | | | |



INTERNATIONAL IMPORT CERTIFICATE FOR DUAL USE GOODS

CERTIFIKATË NDËRKOMBËTARE IMPORTI TË MALLRAVE ME PËRDORIM TË DYFISHTË

AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSPORTEVE

| A0 | - A.K.SH.E (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY | | | | | | | | |
|---|--|---|--|------------------|--------------------|------|---|--|--|
| | 1. Importuesi (Importer) | | 2. Eksportuesi (Exporter) | | | | | | |
| | Adresa (Address) | | Adresa (Address) | | | | | | |
| | Telefoni (Telephone) | | Telefoni (Telephone) | | | | | | |
| | Emri i bankês (Bank name) | | NIPT (Fiscal code) | | | | | | |
| | Llogaria bankare (Bonk account) | | | | | | | | |
| | NIPT (Fiscal code) | | 4. Shteti i originës | | | | Kodi i shtetit | | |
| | Faqja e internetit (Website) | | (Country of origin) | | | | (Country code) | | |
| | 3. Përdoruesi i fundit (End-User) | | 5. Shteti Importues (Importing country) | | | | Kodi i shtetit (Country code) | | |
| | Adresa (Address) | | 6. Shteti i destinacionit (Destination country) | të fundit | | | Kodi i shtetit (Country code) | | |
| | Telefoni (Telephone) | | 7. Qëllimi i përdorimitt (End use purpose) | fundit . | | | 20 as 30 | | |
| | NIPT (Fiscal code) | | (End use purpose) | | | | | | |
| | 8. Përshkrimi i mallrave (Description of goods) | 9. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | Kodi sipas listës së kontrollit (Control lists code no.) | (Quantity) page | | | vlera në monedhën e esës lue in currency of | | |
| | | | code no., | Njesia (Unit) | Shifra (Amount) | paym | | | |
| | | | | | | | | | |
| | 13. Totali (Total) | | | | | | | | |
| | 14. Administratori/Perfaqesuesi ligjor (Administrator/ Legal representative) | | | | | | | | |
| CERTIFIKATË NDËRKOMBËTARE IMPORTI INTERNATIONAL IMPORT CERTIFICATE | Vertetohet që importuesi i dili ka marrë përsipër të importojë malirat e sipërpërmendura në Republikën e Shqipërsë, të mos ndryshojë destinacionin, transshipin ose ti rieksportojë atti drej trijë destinacioni tjetër, pa miratimin e Autoritetit të Kontrollit Shtetëror të Eksportueve, limportuesi, gjithashtu, ështei destryaar atë njoftojë Autoritetin e Kontrollit Shtetëror të Eksportueve për çido ndryshim bil dokumentacioni, mbi të dhërate desklarara des të desigë me së kërkesë të eksportuest tipë certificatë të të shperimdejne së malititeshuar nga Autoritet i Kontrollit Shtetëror të Eksporteve. (It is hereby certified that the importer has undertaken to import into Republic of Albania the above mentioned goods, and not to divert, transship or re-eksport. them to another destination except with the authorization of the State Export Control Authority. The importer also undertakes to notify immediatly to the State Export Control Authority any changes of fact or intention set forth herein and to forward a delivery verification form, if requisted, by the foreign exporter.) Kjo certificate will be considered valid when presented to authorities within 6 months of the issued date.) | | | | | | | | |
| CERTIFIKATË NDË INTERNATIONAL | CERTIFIKATA (CERTIFICATE) VULA (STAMP) | Data (Date) | . 6 40 500 40 50 | KRYE (CHAIF | | | | | |
| | | | | | | | | | |



CERTIFIKATË E PËRDORUESIT TË FUNDIT TË MALLRAVE ME PËRDORIM TË DYFISHTË

END USER CERTIFICATE FOR DUAL USE GOODS

| | - A.K.SH.E (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY | 0 | | | | | | |
|---|---|--|--|--|--------------------|----------------|----------------------------------|--|
| | Importuesi (Importer) Adresa (Address) Telefoni (Telephone) Emri i bankës (Bank name) Llogaria bankare (Bank account) | 2. Eksportuesi (Exporter) Adress (Address) Telefori (Telephone) NPT (Fiscal code) | | | | | | |
| | NPT (Fiscal code) Faqia e internetit (Website) | | 4. Shteti i origjinës (Country of origin) | | | | Kodi i shtetit (Country code) | |
| | 3. Përdoruesi i fundit (End-User) Adresa | | 5. Shteti Importues (Importing country) | | | | Kodi i shtetit (Country code) | |
| | (Address) Telefoni (Telephone) | | 6. Shteti i destinacionit (Destination country) | control production of the control of | | | Kodi i shtetit (Country code) | |
| | NIPT (Fiscal code) | | 7. Qëllimi i përdorimit të fundit (End use purpose) | | | | | |
| | 8. Përshkrimi i mallrave (Description of goods) | 9. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | 10. Kodi sipas listēs sē kontrollit (Control lists code no.) | (Quantity) page (valu | | pages (valu | e in currency of | |
| | | | | Njesia (Unit) | Shifra (Amount) | ent) | | |
| | 13. Totali (Total) | | | | | | | |
| | 14. Administratori/Përfaqësuesi ligjor (Administrator/ Legal representative) | | | | | | | |
| CERTIFIKATË E PËRDORUESIT TË FUNDIT (END USER CERTIFICATE) | Me anên e kêsaj certifikate, vêrtetojmê qê mallrat e pêrsiskruara, do tê pêrdoren vetêm pêr nêllimet e pêrdoruses i fundit identifikuar, do tê kenê destinacionin pêrfundimar vetêm nê histen le aftpêrmendur e qên iuk do tê rieksportohen drejt vendeve tê treta pa miratimin e autoriteteve tê vend te ksport uses. We (f) certify that the Items described, will only be used for the purposes described and the Items or any replica thereof are intended for final use in the country named above and we not be re-exported to third countries without the previous authorization of the authorites of the exporting country. Nê bazê tê Ligjitin. 46/2018 "Pêr kontrollin shtetêror tê transferimeve ndêrkombetare tê mallrave ushtrarak e dhe artikujve e teknologjive me pêrdorim tê dyfishtê", pas shqyrtimit tê kêrkesês dhe dokumentacionit tê paraqitur, nê pêrputîje me procedurat ligjore, lêshohet ki jo Certifikatê e Pêrdoruesit tê Fundit. In accordance with the Law No. 46/2018" On State international transfer Control of Military Goods and Dual-Use Items and Technologies", after examing the request and the documentation presented, we release this End-User Certificate. Kjo certifikatê do tê konsiderohet e vlefshme kur êshtê paraqitur pranê autoriteteve brenda 6 musjive nga data e lêshimit This certifikatê will be considered valid when presented to authorities within 6 months of the issued date. | | | | | | | |
| ATË E ND U | CERTIFIKATA (CERTIFICATE) | Data (Date) | | | | | | |
| ERTIFIKA (E | VULA (ST <i>AMP</i>) | | | | ETARI 'RMAN) | | | |
| Ü | | | | | | | | |



CERTIFIKATË E MBËRRRITJES SË MALLIT NË DESTINACION PËR MALLRAT ME PËRDORIM TË DYFISHTË

DELIVERY VERIFICATION CERTIFICATE FOR DUAL USE GOODS

| | 1. Importuesi (Importer) | | 2. Eksportuesi (Exporter) | | | | | | |
|--|--|---|---|------------------|-----------------------|--|--|--|--|
| Ë | Adresa (Address) | | Actresa (Address) | | | | | | |
| YFISH. | Telefoni (Telephone) | Telefoni (Telephone) | | | | | | | |
| S TË D | Emri i bankës (Bank name) | MPT (Fiscal code) | | | | | | | |
| ORIIM 3000. | Llogaria bankare (Bank account) | | | | | | | | |
| PËRD USE (| NPT (Fiscal code) | | | | | | | | |
| T ME DUAL | Faqia e internetit (Website) | | | | | | | | |
| ALLRA FOR | 3. Përdoruesi i fundit: (End-User) | | 4. Pika doganore hyrëse (Custom entry point) | | | a doganore nr./data eclaration no./date) | | | |
| ër M/ | Adresa (Address) | | | | | | | | |
| LUT Pİ ERTIF | Telefoni (Telephone) | | | | | | | | |
| CERTIFIKATË E SHPËRNDARJES SË MALLIT PËR MALLRAT ME PËRDORIM TË DYFISHTË DELIVERY VERIFICATION CERTIFICATE FOR DUAL USE GOODS | NPT (Fiscal code) | | 6. Vendi i qëndrimit/përdorimit (Place of location/ usage) | | | | | | |
| ARJES IIFICA | 7. Përshkrimi i malirave (Description of goods) | 8. Kodi Doganor i mallit (Customs tariff code no.) | 9. Kodi sipas listēs sē kontrollit (Control lists code no.) | | 0. Sasia Iuantity) | 11.Vlera në monedhën e pagesës (value in currency of | | | |
| ëRND/ RY <i>VEF</i> | | | | Njesia (Unit) | Shifra (Amount) | payment) | | | |
| SHP | | | | | | | | | |
| E 5 | 12. Totali (Total) | | | | | | | | |
| IKATË | 13. Administrator/Peffaqésuesligior (Administrator/ Legal representative) | | | | | | | | |
| CERTIF | Vêrtetohet se subjekti "", ka importuar malirat/teknologi të e lartpërmendura në Republikën e Shqipëri së nëpërmjet pikës doganore "", në datë "" në datë "" në datë "" në datë " | | | | | | | | |
| | Kjo certifikatě nuk është e vlefshme nëse nuk dorëzohet në autoritetin e jashtëm përkatës brenda 6 muajve nga data e daljes. (This Delivery Verification Certificate ceases to be valid unless presented to the competent foreign authorities within 6 (six) months from its date of issue.) | | | | | | | | |
| | CERTIFIKATË (CERTIFICATE) | Data (Date) | | | | | | | |
| | VULA | | | KRYE | | | | | |
| | (STAMP) | | | (CHAIF | RMAN) | | | | |
| | | | | | | | | | |

Formatet për autorizimet për transferimet ndërkombëtare mallrat e kontrolluara

1. Autorizim për negociata për nënshkrimin e një marrëveshjeje/kontrate ekonomike me vendet nën embargo.

| i | REPUBLIKA E SHQIPËRISË (REPUBLIC OF ALBANIA) AUTORITETI I KONTROLLIT SHTETËROR TË EKSE - A.K.SH.E (STATE EXPORT CONTROL AUTHORITY) | | AUTORIZIM PËR NEGOCIATA PËR NËNSHKRIMIN E NJË MARRËVESHJEJE/KONTRATE EKONOMIKE ME VENDET NËN EMBARGO AUTHORIZATION FOR NEGOTIATION OF AGREEMENTS/ECONOMIC CONTRACTS FOR COUNTRIES UNDER EMBARGO | | | | | | | |
|--|--|--|--|---|---|---|---|--|--|--|
| | 1. Eksportuesi (Exporter) | | 4.Brokeri/agjenti (nëse ka) (Broker/agent (if exists)) | | | | | | | |
| | Adresa | | (=====,================================ | | | | | | | |
| | (Address) Telefori (Telephone) | | 5. Shteti i originës (Country of origin) | Kodi i shtetit (Country code) | | i Importues ing country) | Kodi i shtetit (Country code) | | | |
| NC | Emri i bankës (Bank name) | | | | | | | | | |
| AUTORIZIM PËR NEGOCIM AUTHORIZATION FOR NEGOTIATION | Llogaria bankare (Bank account) NPT (Fiscal code) | | 7. Shteti i destinacionit të fundit (<i>Destination country</i>) | Kodi i shtetit (Country code) | | | | | | |
| R NE OR A | 2. Importuesi | | 8. Përdoruesi i fundit | | 9. Qëllimi | i përdorimit të fu | ndit | | | |
| autorizim për negocim Orization for negotif | (Importer) Adresa (Address) | | (End user) | | (End use p | urpose) | | | | |
| UTOF | NIPT (Fiscal code) | | | | | | | | | |
| A THO | 3. Furnizuesi (Supplier) | | | | | | | | | |
| AU | 10. Mefshmëria e kërkuar (Validity requested) | | | | | | | | | |
| | 11. Pěrshkrimi i mallrave (Description of goods) | 12. Kodi sipas listës së kontrolli (Control lists code no.) | t | 13. Sasia (Quantity) | | | | | | |
| | | | | Njesia (Unit) | | Shifra (Amount) | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | 14. Pika Doganore (Customs office) | | | | | rfaqesuesi ligjor representative) | | | | |
| autorizimit Authrisation | Subjekti i licensuar mbart detyrimin, në përputhje me pikër ushtarake dhe të artikujve e teknologjive me përdorim të dy njothohet se mallarta do të përdoren për qëllime të tjera të përdoren st tjetër i fundti, i ndryshëm nga ai për të alin ëshi (The licensed entity bears the obligation, in accordance with dual-use goods and technologies" to refuse the implemento will be used for other purposes which are undisclosed in the was issued.) Mos-respektimi i dispozitave ligjore dhe nënligjore në fuq, të Ligjit Nr. 46/2018, datë 23.07.2018 "Për kontrollin shetet (Disregard of legal provisions and legislation in force, by the 23.07.2018 "On state control of international transfer of mili | yfishte, të refuzoi abatimin e roadeklaruara në marrëveshje/lë lëshuar Licenca. In paragraph 3, Article 33, Law sition of the agreement / contro agreement / contro corter agreement / controct or other maga ana e subjektit të liçensua for ot ë transferimeve ndërkom (Exensed entity, on the State Exensed entity on the State Exensed entity on the State Exensed entity. | ylé mar réveshje/kontrate ekonomi kontraté ose né dokumente të tjer no. 46/2018, dated 23.07.2018 "C act for foreign economic internatic documents related to this transfei r, né fushén e Kontrollit Shte tëror libětare të mallrave ushtarake dhe port Control, villi bring the sanctic | ke të huaj për trans a të lidhura me kët On state control of i unal transfer of the e r, including another të Eksporteve, do t të artikujve e tekno | ferimin ndë ë transferim nternationa goods, if it is r user, differ ë sjellë sank slogjive me | rkombětar të ma 1, ose do të përdo si informed/notific ent from that for sionet e parashik përdorim të dyfis | Ilrave, nese al oren nga një any goods and od that the goods which the license uara nga kreu VII, htë | | | |
| | AUTORIZIMI (AUTHORISATION) | Nr. | | | ata | | | | | |
| TIPI I TYPE OF | VLEFSHMËRIA DERI MË: (VALIDITY UNTIL): | (NO) | | | ata | | | | | |
| | VULA (S <i>TAMP</i>) | | | KRYETARI CHAIRMAN) | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |